

WTOREK

9 września 2008  
rocznik LXIII • nr 105  
cena 6 Kč

tel.: 558 731 766  
faks: 558740044  
www.glosludu.cz  
info@glosludu.cz

Pismo wychodzi  
we wtorki, czwartki i soboty

Ludu  
**GŁOS**  
GAZETA POLAKÓW w Republice Czeskiej

TEMAT DNIA na str 4:

„Babsko-  
-chłopskie”  
biesiadowanie



# Pomoc spod cieszyńskiego nieba



Hetman Evžen Tošenovský oraz czeskokocieszyński radny, a zarazem szef spółki Karta Group, Tadeusz Cichy przekazali w sobotę na czeskokocieszyńskim rynku czek opiewający na 30 tys. Kč Centrum Matki „Šťastné srdce”. Z lewej konferansjer Petr Šiška.

**CZ. CIESZYŃ** (kor) – Na pomoc w wysokości ponad 120 tys. Kč mogą liczyć czeskokocieszyńskie ośrodki dla osób niepełnosprawnych i potrzebujących. Taką kwotę zebrano w sobotę na rynku podczas charytatywnego benefisu pn. „Pod niebieskim cieszyńskim niebem”. 22 tys. Kč tej kwoty zebrano wśród uczestników imprezy, resztę przekazali liczni sponsorzy.

Wśród nich był szef spółki Karta Group, radny Tadeusz Cichy, który czek opiewający na 30 tys. Kč wręczył – wspólnie z hetmanem woj. morawsko-śląskiego Evženem Tošenovským – dyrektorce Centrum Matki „Šťastné srdce” Zdeňce Kotáskovej. – *Cieszę się, że mogę być tu dzisiaj wśród was – powiedział ze sceny hetman Tošenovský. – Czeski Cieszyn to zresztą miasto, do którego zawsze chętnie przyjeżdżam; miasto, gdzie się odbywa tyle wspaniałych imprez, że zawsze muszę wybierać, z którego zaproszenia skorzystać w pierwszej kolejności. A na ten charytatywny koncert przyjeżdżam zawsze z radością, bo jego celem jest pomoc dla potrzebujących. To naprawdę wspaniała inicjatywa.*

Koncert zorganizowały tradycyjnie władze miasta wspólnie z Teatrem Cieszyńskim i agencją Petarda Production. Co ciekawe, dyrektor generalny agencji Petr Šiška prowadził imprezę, a także zagrał i zaśpiewał z kolegami z kapeli „Legenda se vrací”. Oprócz tej kapeli wystąpili na czeskokocieszyńskim rynku także Petr Kolář, Helena Zetová, laureatka konkursu „Werk Anděl 2008” Markéta Konvičková, zespoły „Argema” i „Amici Italiani” oraz aktorzy obu scen Teatru Cieszyńskiego. Imprezę zakończył pokaz sztucznych ogni.

## Dziennikarze polonijni ruszają w Małopolskę »Babki« nie tylko dla pań

**TARNÓW** (mro) – Największe spotkanie dziennikarzy i wydawców pracujących w polonijnych środkach masowego przekazu – Światowe Forum Mediów Polonijnych – rozpoczyna się dziś po raz szesnasty w Tarnowie. Organizatorem Forum jest Małopolskie Forum Współpracy z Polonią. Przedstawicielkami Zaolzia w tym roku będą Czesława Rudnik ze „Zwrotu” oraz Martyna Radłowska-Obrusnik z naszej gazety.

W tym roku, jak podają organizatorzy, tematem wiodącym będzie „Gospodarka, kultura, turystyka – szanse Małopolski 2008”. Program Forum został ułożony wspólnie z władzami samorządowymi Tarnowa i woj. małopolskiego. Dziennikarze zapoznają się nie tylko z Tarnowem, ale odwiedzą m.in. Kraków, Nowy Sącz, Wieliczkę, Dąbrowę Tarnowską i miejscowości Powiśla Dąbrowskiego, m.in. Brzesko. Zaplanowano także cykl spotkań pn. „Urok małych miasteczek”, w którym przedstawią się Zakliczyn, Ciężkowice i Tuchów. – *Chcemy pokazać uczestnikom*

*Forum, a za ich pośrednictwem Polonii rozsianej po świecie, bogatą kulturę i historię oraz potencjał rozwojowy Tarnowa i Małopolski – informują organizatorzy, dodając, że piętnastoletnia historia spotkań na Forum dowodzi, że jest to świetna okazja do gospodarczej, kulturalnej i turystycznej reklamy. – Na Forum promują się firmy z powodzeniem funkcjonujące na rynkach krajowych i zagranicznych, szczególnie te, które pełnią funkcje sponsorów i partnerów tarnowskich spotkań – podkreślają.*

Przypomnijmy, że każdego roku w Forum uczestniczy ok. 150 dziennikarzy polonijnych m.in. z Australii, Austrii, Argentyny, Belgii, Białorusi, Czech, Danii, Egiptu, Estonii, Finlandii, Francji, Grecji, Holandii, Izraela, Irlandii, Kanady, Kazachstanu, Libanu, Litwy, Łotwy, Macedonii, Mołdawii, Niemiec, Polski, Rosji, RPA, Słowacji, Serbii, Szwajcarii, Szwecji, Ukrainy, USA, Wielkiej Brytanii, Węgier, Włoch oraz reprezentacja mediów krajowych.

**KOSZARZYSKA** (dc) – Gości 10. Babskiego Festynu, który odbył się w sobotę w koszarzyńskim „Dołku” – pięknym miejscu otoczonym górami, można by podzielić na dwie grupy. Pierwszą tworzyły panie z klubów kobiet z całego Zaolzia (widać było delegacje również z odległych miejscowości – Olbrachcic, Stonawy czy Hawierzowa), druga – miejscowe rodziny z dziećmi, które przyszły się zabawić przy dobrej muzyce i skosztować przysmaków domowej roboty (a były kołaczki z blachy, placki ziemniaczane, bigos, kotlety i inne dania, nabyć można też było piernikowe serca z napisami pamiątkowymi).

Miejscowe dzieci – zarówno przedszkolaki, jak i ich starsi koledzy z PSP w Milikowie i Koszarzyńskich – zatroszczyły się o pierwszą część programu kulturalnego. Biorąc pod uwagę fakt, że dopiero przed kilkoma dniami rozpoczął się rok szkolny, należał się tu słowa uznania dla nauczycielek, które zdołały przygotować ze swymi podopiecznymi barwne i długie występy – jeden na ludowo (Milików) i jeden w stylu nowoczesnym (Koszarzyńska).

Świetnie pasowała do atmosfery otoczonego smrekami podium „gorolsko” muzyka w wykonaniu kapeli „Oldrzychowice”. **Ciąg dalszy na str. 4**

## PYTANIE DO...

**Agnieszki Fedorów-Skupień, konsul ds. Polonii i kultury z Konsulatu Generalnego RP w Ostrawie**

**Bierze pani udział w wszystkich znaczących imprezach kulturalnych organizowanych przez Polaków na Zaolziu. Czy ma pani w ogóle wolne weekendy?**



Wolne soboty i niedziele też się zdarzają. Uczestnictwo w podobnych imprezach to nie tylko obowiązek, ale także przyjemność. Mam okazję poznać ciekawych ludzi, nowe miejsca.

Gościłam już w różnych zakątkach Zaolzia, lecz tu, w Koszarzyńskich, jestem po raz pierwszy. Staram się poznawać poszczególne Miejscowe Koła PZKO i mam nadzieję, że w czasie mojej kadencji odwiedzę je wszystkie. Festyny i tym podobne imprezy mają oczywiście pewne cechy wspólne – występy dzieci przedszkolnych, szkolnych, zespołów folklorystycznych itp., ale każda z nich ma też coś, co wyróżnia ją spośród innych. Tu np. jest to przepiękne miejsce, niesamowita atmosfera, serdeczność ludzi oraz fakt, że chodzi o „babski” festyn, a więc przeważają na nim panie, bez wkładu których nie odbyłaby się żadna impreza PZKO. (dc)

## POGODA

wtorek

środa



dzień: 21 do 25°C  
noc: 9 do 5°C  
wiatr: 3 – 7 m/s

dzień: 24 do 28°C  
noc: 11 do 7°C  
wiatr: 1 – 4 m/s

## Ku czci Ryszarda Siwca

**PRAGA** – W praskim Rudolfinum odbył się w niedzielę koncert upamiętniający 40. rocznicę śmierci Ryszarda Siwca, który podpalił się 8 września 1968 r. podczas dożynek na warszawskim Stadionie Dziesięciolecia, protestując tak przeciwko inwazji wojsk państw Układu Warszawskiego na Czechosłowację. Publiczność wysłuchała „Muzyki dla Pragi 1968” Karla Husy, „Concerto Lugu-bre” Tadeusza Bairda oraz „Eroicę” Ludwiga van Beethovena w wykonaniu Narodowej Orkiestry Polskiego Radia w Katowicach. Przed koncertem wicemarszałek Senatu RP Zbigniew Romaszewski otworzył wystawę poświęconą inwazji z 1968 r.

## Tajemnicza śmierć zomowca

**WARSZAWA** – Nie żyje jeden z byłych zomowców skazanych za pacyfikację kopalni „Wujek” w czasie stanu wojennego. Ciało Edwarda Ratajczyka znaleziono w niedzielę w mieszkaniu w Sosnowcu. Mężczyzna wczoraj miał się stawić w areszcie. Policja przybyła na miejsce zdarzenia nie stwierdziła ingerencji osób trzecich. Ratajczyk w ostatnim czasie nie skarżył się na kłopoty ze zdrowiem, na jego ciele nie znaleziono żadnych obrażeń. Czerwcowy wyrok w sprawie pacyfikacji śląskich kopalni na początku stanu wojennego to pierwsze prawomocne orzeczenie w 15-letniej historii rozpatrywania tej sprawy przez katowickie sądy.

## Liczą na dialog

**MOSKWA** – „Rosja liczy na konstruktywny dialog z Polską” – oświadczył rzecznik MSZ Rosji Andriej Niestierienko, nawiązując do zapowiedzianej na czwartek wizyty szefa rosyjskiej dyplomacji Siergieja Ławrowa w Warszawie. – „Mamy o czym rozmawiać. Te różnice zdań, które między nami występują, a które dotyczą pojedynczych problemów, w tym tarczy antykrętowej USA, są faktem. Teraz szefowie resortów spraw zagranicznych będą mieli okazję wymienić poglądy” – powiedział Niestierienko. Wg rzecznika, ministrowie będą też próbowali znaleźć wspólne porozumienie, jak dalej rozwiązywać te kwestie. Rzecznik zaznaczył, że wizyta Ławrowa w Polsce planowana była od dawna.



# Święty ponad granicami

**CZ. CIESZYN/CIESZYN (kor)** – Już po raz trzynasty przeszła ulicami nadolziańskiego grodu transgraniczna, barwna procesja z relikwiami św. Melchiora Grodzieckiego. W niedzielne popołudnie pielgrzymi z obu stron Olzy spotkali się tradycyjnie na Moście Przyjaźni, by pod przewodnictwem księży biskupów – Františka Václava Lobkowicza z diecezji ostrawsko-opawskiej oraz Tadeusza Rakoczego i Janusza Zimniaka z diecezji bielsko-żywieckiej – przejść tym razem do czeskokieszyńskiego kościoła p.w. Najświętszego Serca Pana Jezusa.

To tam właśnie odbyła się uroczysta msza św., która była punktem kulminacyjnym dorocznej uroczystości ku czci św. Melchiora, patrona Cieszyna i całego Śląska Cieszyńskiego. Witając pielgrzymów, ks. bp Lobkowicz stwierdził, że po raz pierwszy idziemy bez kontroli na granicy po przystąpieniu naszych krajów do układu z Schengen. – Ale my spotykaliśmy się i modliliśmy się ponad granicami już wcześniej, bo dzieje się tak już od 13 lat – podkreślił.

Natomiast bp Rakoczy w swojej homilii zaznaczył, że św. Melchior był świadkiem miłości Chrystusa,



Barwna procesja z relikwiami św. Melchiora Grodzieckiego przybyła w tym roku z Mostu Przyjaźni do czeskokieszyńskiego kościoła pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa.

która nie zna granic, także geograficznych. – Miłość, którą Chrystus rozpalil w świecie, ma charakter uniwersalny. Kościół daje świadectwo tej miłości, przezwyciężając podziały między ludźmi – powiedział ordynariusz bielsko-żywiecki, podkreślając wagę nauki Chrystusa w kontekście obecnych konfliktów w świecie.

Przypomnijmy, że św. Melchior Grodziecki wraz z dwoma innymi kapłanami – Węgrem Stefanem Pongraczem oraz Chorwatem Markiem Krížem – zginął w Koszycach śmiercią męczeńską w czasie wojny trzydziestoletniej. W lipcu 1995 roku w Koszycach papież Jan Paweł II dokonał kanonizacji kapłanów.

## Z sąsiadami otworzyli »drzewiówkę«



»Drzewiówkę Na Fojstwiu» poświęcił w sobotę w Mostach k. Jabłonkowa ks. Štěpán Klocek.

**MOSTY k. JABLONKOWA (kor)** – Uroczyste otwarcie nowej »Drzewiówki Na Fojstwiu» towarzyszyło tegorocznemu tradycyjnemu spotkaniu trzech partnerskich gmin – Mostów, Świerczynowca oraz Istebnej, które – pn. »Lato 2008» – odbyło się w sobotę na placu przy mosteczkim Urzędzie Gminy. Jeśli jednak pierwsze dwie wioski współpracują

z sobą od ponad 40 lat, Istebna dołączyła do nich przed rokiem.

»Drzewiówkę» otwarto o godz. 13.00. Jak przypomniał wójt Milan Procházka, stara drewniana chałupa stała w centrum Mostów już pod koniec XVIII w. Z biegiem wieków i lat jednak coraz bardziej niszczała, zaatakowały ją korniki. Na tyle, że nie miało sensu obiektu odnawiać.

Dlatego w 2006 r. rada gminy postanowiła starą »drzewiówkę» zburzyć i wzniesić nową. Skorzystano z dotacji z resortu rozwoju regionalnego (4,8 mln kc), resztę (2,07 mln kc) dołożyła gmina z własnej kasy. Autorem projektu był Jan Karpień-Bulecka z Zakopanego, który ze swoją ekipą »drzewiówkę» także wybudował.

W trakcie uroczystości poświęcenia »drzewiówki» dokonał miejscowy proboszcz, ks. Štěpán Klocek. Obecnie będzie ona siedzibą Gorolskiego Turystycznego Centrum Informacyjnego.

Spotkanie partnerskich gmin, które otworzyli wójtowie M. Procházka, Juraj Strýček i Danuta Rabin, to tradycyjnie także bogaty program kulturalny. W tym roku uczestnicy imprezy mogli m.in. obejrzeć występy zespołów »Górole», »Zaolzi» i »Koniaków», odbywały się też konkursy strażaków i uczniów szkół podstawowych, pokazy rzemiosła i rękodzielnictwa ludowego. Imprezę zakończyła zabawa taneczna, na której przygrywała kapela »Lord».

## »Skrzydło Kasprzyka« w Klubie Propozycji

**CZ. CIESZYN (ep)** – Wyjątkowego człowieka postanowiono przypomnieć na wrześniowym spotkaniu w ramach Klubu Propozycji MK PZKO Czeski Cieszyn Centrum. O Witoldzie Kasprzyku, polskim pilocie i konstruktorze, opowie wiceprezes Bielskiego Klubu Seniorów Lotnictwa przy Aeroklubie Bielsko-Biała, Leszek Igl.

Kasprzyk, urodzony w 1908 r. w Krakowie, znany na Zachodzie pod nazwiskiem Kasper, skonstruował samolot, który wykazywał szczególne właściwości aerodynamiczne i pilotażowe. Będąc doskonałym pilotem (kilkakrotny szybowcowy mistrz Polski) sam oblatywał swoje nowe konstrukcje. Na szybowcu uzyskał rewelacyjne wyniki, zaszokował pilotów, demonstrując zaska-

kujące manewry akrobatyczne. Opracował teorię opływu wirowego na górnej powierzchni płata. Częściowo idee i koncepcje Kasprzyka zostały wcielone w »Skrzydło Kasprzyka» oraz w dwuosobowy samolot KC-200 zbudowanym przez niego na emeryturze.

Kasprzyk zmarł w Krakowie w 1994 r., zapomniany przez polskie środowisko lotnicze. W Klubie Propozycji w piątek 12 bm. w salce przy ul. Bożka będzie okazja do przypomnienia tego wyjątkowego konstruktora i jego wynalazku. – Chcielibyśmy, żeby na spotkanie przyszło sporo młodzieży. Może być ono bardzo ciekawe dla młodych modelarzy czy osób zainteresowanych lotnictwem i astronautyką – mówi Władysław Kristen z Klubu Propozycji.

## MOIM ZDANIEM M. RADŁOWSKIEJ-OBUSNIK

# Jakby ich nie było...



Od 2 do 30 września br. w holu Nowego Ratusza w Ostrawie otwarta jest wystawa pt. »Życie kulturalne i stowarzyszeniowe; Ostrawa w XIX i pierwszej połowie XX wieku», przygotowana przez Archiwum Miasta i zorganizowana w 85-lecie założenia tej placówki.

To niezmiernie pouczająca dla Polaków ekspozycja.

Dlaczego? We wstępie do wystawy dyrektor Archiwum Błażena Przybylová pisze: *Společné žítie v Moravské Ostravie od końca XIX wieku bylo ściśle związane z trzema budynkami, které speňaly zadania kulturalne i maly charakter centrův politických. Byly nimi Dom Narodowy (dziš Teatr Jiřego Myrona), Dom Niemiecki (zburzony w 1945 r.) i Dom Polski.* Po takim wstępie zwiedzający oczekuje rozwinięcia tej myśli. A tu w kolejnych tematach wystawy – Teatr Czeski, Teatr Niemiecki, Teatr Amatorski, Kina, Chóry, Szkoły muzyczne, Biblioteki, Prelekcje, Muzea, Bale, Wycieczki, Uroczystości, Sztuka i Wystawa przemysłowa – o życiu Polaków w Ostrawie ani dudu. Przy czym temat np. Teatru Niemieckiego jest tak szczegółowo rozpracowany, że zwiedzający dowiaduje się nie tylko, w którym budynku i kiedy ta scena działała, ale nawet, że w 1939 roku zespół gościł w Cieszynie i w Bielsku. Pardon – jest jeszcze jedna wzmianka o Polakach: pisząc o balach, B. Przybylová zaznacza, że – *kroki mieszkancůw mówiaczyc po polsku kierowaly się do Polskiego Domu.*

Jedynym słowem mającym coś wspólnego z Polakami jest nazwa Polskiej Ostrawy dość często obecna na eksponowanych dokumentach czy zaproszeniach.

Po zwiedzeniu ekspozycji dwie rzeczy mi przysły do głowy. Po pierwsze, że niemieccy współobywatele tego miasta, których już dawno nad Ostrawicą nie ma, byliby usatysfakcjonowani tym przeglądem dokumentów. Wiele jest dowodów na to, że Ostrawę budowali z nie mniejszym zaangażowaniem niż Czesi, a ich wkład w życie kulturalne miasta jest niedoceniany i przemilczany...

I druga – znacznie smutniejsza konstatacja. Że gdyby w latach 80. wyburzono Dom Polski, to może dziś o Polakach nad Ostrawicą nikt by nie wspomniał... [radlowska@glosludu.cz](mailto:radlowska@glosludu.cz)

## Weekend w militarnym duchu

**CIESZYN (gam)** – Sobotnia insceniżacja walk 4. Pułku Strzelców Podhalańskich z 2. Niemiecką Dywizją Pancerną, która odbyła się 6 września 1939 roku pod wioską Bochnia, była główną atrakcją tegorocznego Pikniku Militarnego w Cieszynie.

W pobliżu odrestaurowane-

w niej jednak 4. Pułk szczególnie się zasłużył. Wojskom polskim pod dowództwem majora Perla udało się pokonać żołnierzy niemieckich i odbić z powrotem zajęta przez nich uprzednio wieś.

Organizatorzy starali się dokładnie odtworzyć tamte wydarzenia,



Fot. CZESŁAW GAMROT

go schronu bojowego w cieszyńskiej dzielnicy Boguszowice zariżło się od »wojskowych» w mundurach różnych armii. Nie zabrakło oczywiście pojazdów wojskowych i sprzętu militarnego. Imprezę zorganizowały Sekcja Miłośników Militariów i Muzeum 4. Pułku Strzelców Podhalańskich z Cieszyna.

Bitwa pod Bochnią była tylko jedną z całego szeregu regularnych bitew czy drobniejszych utarczek polskich żołnierzy z Niemcami w trakcie Kampanii Wrześniowej,

wykorzystując m.in. środki pirotechniczne oraz makiety imitujące zabudowania wiejskie. W insceniżacji wzięło udział 70 »żołnierzy» i kilka »sanitariuszek».

Z okazji 70-lecia zajęcia Zaolzia organizatorzy przygotowali pokaz kronik i fotografii z tamtego okresu. Kto chciał przenocować na miejscu, mógł skorzystać z jednego z kilku namiotów wojskowych. W niedzielę w samo południe odbyły się zawody konne, po których impreza się zakończyła.

# Złoty medal przed urodzinami

– Wakacje się skończyły, od września odbywają się na nowo regularne próby – co piątek o godzinie 18 w sali gimnastycznej w górnosuskiej „czerwonej” szkole – powiadomiła naszą redakcję kierowniczka artystyczna Zespołu Pieśni i Tańca „Suszanie”, Barbara Mračna. Informację o terminach prób podała naszej redakcji nie bez powodu – jeden z najlepszych zespołów tanecznych na Zaolziu chętnie przyjmie bowiem nowych tancerzy. – *Jeżeli są chętni, to dobrze, by zgłosili się jak najszybciej, ponieważ rozpoczynamy na ostro przygotowania do programu jubileuszowego.*

Zespół „Suszanie” świętować będzie wkrótce 55-lecie działalności. Uroczystość z tej okazji odbędzie się 29 listopada br. w Domu Kultury Petra Bezruča w Hawierzowie. Tancerze, śpiewacy i muzykanci (zespół ma bowiem również własną kapelę i chórek) przedstawiają część programu przygotowanego na tegoroczny XIV Światowy Festiwal Polonijnych Zespołów Folklorystycznych w Rzeszowie, a także nowy program.

Nawiązując do rzeszowskiego festiwalu, w którym w br. udział brały dwa zespoły zaolziańskie – „Olza” i „Suszanie”, B. Mračna wspomina najważniejsze dla „Suszan” momenty. Gorąco został przyjęty przez rzeszowską publiczność 20-minutowy występ, na który składały się tańce rozbarskie, „klobukowy”, „cepowy” i wiązanka cieszyńska. Dużo wra-



„Suszanie” na Rynku Głównym w Rzeszowie w strojach rozbarskich.

żeń przywieźli „Suszanie” z imprezy towarzyszącej – „Dni Sieniawy”, gdzie na podium na boisku sportowym przedstawili prawie godzinowy program. – *Aż żal było w godzinach nocnych wyjeżdżać z Sieniawy – wspomina kierowniczka zespołu. Dwa najważniejsze koncerty*

rzeszowskiego festiwalu to Koncert Krajów Zamieszkania, w ramach którego „Suszanie” pokazali wiązankę tańców z Zachodnich Czech, oraz Koncert Galowy. – *Tam zatańczyliśmy wybrane przez choreografa tańce cieszyńskie – mazurkę goleszowską i świnioka. Sądząc po reak-*

*cji widzów oraz po miłych słowach prowadzących festiwal choreografów, nasz zespół się wszystkim bardzo podobał.*

Momentem, który przyniósł „Suszanom” wiele satysfakcji, było oficjalne spotkanie kierowników zespołów z najwyższymi władzami

Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” z Warszawy i oddziału Stowarzyszenia w Rzeszowie, na którym siedem zespołów obchodzących jubileusze zostało nagrodzonych Złotym Medalem Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” w Warszawie. „Suszanom” przyznano medal za „utrzymywanie polskości na terenie Republiki Czeskiej i za dotychczasowe osiągnięcia w ciągu 55 lat działalności”.

Festiwal w Rzeszowie nie był jedynym przeglądem folklorystycznym, w którym zespół brał udział w czasie tegorocznych wakacji. Po powrocie z Rzeszowa mieli „Suszanie” zaledwie tydzień czasu na wypoczynek, ponieważ już 1 sierpnia tańczyli na uroczystościach jubileuszowych Koła Polskich Kombatanów w Domu Polskim Żwirki i Wigury na Kościelcu, a w dwa dni później wyjechali do Istebnej, gdzie w ramach Tygodnia Kultury Beskidzkiej odbywał się Istebniański Festyn. Na nim dali „Suszanie” 45-minutowy występ, składający się nie tylko z tańców (cieszyńskich, lip-towskich, zemplinski i in.), ale i piosenek cieszyńskich i słowackich oraz gry na fujarce i drumli w wykonaniu Janka Mračny. – *Również ostatnie dni sierpnia mieliśmy wypełnione występami – dodaje Barbara Mračna. – Występowaliśmy na uroczystości z okazji 50-lecia Kopalni ČSM w Domu Kultury „Radosť” w Hawierzowie oraz w Olbrachcicach na obchodach 100-lecia Domu Robotniczego.* (dc)

## Rock »po gorolsku«

JABŁONKÓW (kor) – Długo, bo aż do godz. 2.00 bawiło się w nocy z piątku na sobotę prawie tysiąc młodych ludzi w Lasku Miejskim, gdzie Klub Młodych działający przy jabłonkowskim MK PZKO zorganizował tradycyjny festiwal rockowy pn. „Gorolski Dym”. Najwięcej ludzi przyciągnęły występy coraz popularniejszej trzynieckiej kapeli „Charlie Straight” oraz zespołu „U2 Revival”, który do Jabłonkowa przyjechał aż z Bratysławy.

Jak powiedział nam szef organizatorów imprezy Adam Ryłko, „Gorolski Dym” to tradycyjna impreza Klubu Młodych. – *Nasi poprzednicy zorganizowali czternaście chyba edycji, później nastąpiła kilkuletnia przerwa. Impreza była jednak na tyle popularna, że postanowiliśmy ją przed czterema laty wznowić. No i ponownie przyciąga ona miłośników ostrej muzyki z całego Zaolzia – dodał Ryłko.*

Oprócz wspomnianych już gwiazd w Lasku Miejskim zagrały w piątek także formacje: „Po prostu”, „Pier”, „Witch Hammer”, „Skandal”, „Codex” oraz „Odnaha”.



Na „Gorolskim Dymie” w Jabłonkowie młodzież bawiła się doskonale m.in. podczas występu miejscowej kapeli „Witch Hammer”.

## »Śląsk« wśród światowej kadry górniczej

KRAKÓW (J.W.) – W sali Auditorium Maximum Uniwersytetu Jagiellońskiego wystąpił w niedzielę Zespół Pieśni i Tańca „Śląsk” z programem okolicznościowym na XXI Światowy Kongres Górniczy w Krakowie. Zespół uświetnił w ten sposób niezwykle ważne spotkanie najważniejszej górniczej kadry menedżerskiej i naukowej na świecie.

Kongresy Górnicze odbywają się cyklicznie co 2–3 lata. Pierwszy z nich zorganizowano w 1958 r. w Warszawie. Każdy z poprzednich kongresów odbywał się w innym

kraju. Gościł m.in. w Moskwie, Liemie, Belgradzie, Madrycie, Londynie, Sztokholmie i wielu innych metropoliach świata.

Z okazji 50-lecia Światowych Kongresów Górniczych na tegoroczną imprezę zaproszony został przez organizatorów ZPiT „Śląsk”. Zespół zaprezentował swoje największe przeboje pieśniowe i taneczne, m.in. „Trojaka”, „Karolinę”, „Gdybym to ja miała”, „Szła dziewczeczka do laseczka”, „Krakowiaki nowosądeckie” czy tańce górali podhalańskich. Dla międzyna-

rodowej publiczności „Śląsk” przygotował niespodziankę. W programie znalazły się także opracowania choreograficzne Zofii Czechlewskiej – asystentki kierownika baletu Zespołu „Śląsk” oraz Romany Agnel – zajmującej się tańcami rosyjskimi, chińskimi, ukraińskimi i hinduskimi.

Organizatorzy spotkania przeprowadzili transmisję internetową z tego koncertu. Po raz pierwszy w historii zespołu (dzięki sponsorom) można było zobaczyć koncert „Śląska” za pośrednictwem Internetu.

## Nasz człowiek w Irlandii

CZ. CIESZYŃ/DUBLIN (kor) – Filmowcy zauważają ostatnio także aktorów znad Olzy – z Teatru Cieszyńskiego. W tych dniach trafia do kin niemiecki film „Absurdistan”, w którym jedną z głównych ról zagrała aktorka Sceny Czeskiej, Kristýna Maléřová. A jak się dowiedzieliśmy, najpóźniej w maju przyszłego roku będziemy mogli na ekranach zobaczyć także aktora Sceny Polskiej, Dariusza Waraksę, który do Cz. Cieszyna przyjechał przed kilku laty z Białegostoku.

Darek spędził teatralne wakacje w Irlandii, gdzie kręcono film „Lištičky” – „Little Foxes”. – *Chodzi o produkcję irlandzko-czesko-słowacką, film o życiu młodych ludzi we współczesnej Irlandii – powiedział „Głosowi” Waraksa. – Irlandia obecnie przeistoczyła się w istny tygiel narodów. A ja gram młodego Polaka Jacka, który usiłuje się znaleźć w nowej rzeczywistości.*

Podczas kręcenia filmu w Dublinie D. Waraksa był na planie jedynym Polakiem. Trafił tam po castingu, który odbył się w czerwcu br. w Uherskim Brodnie. Mówi, że chodzi



Dariusz Waraksa

o film ambitny, w którym raczej nie pojawiają się żadne wielkie gwiazdy europejskiego kina. – *Zdradzę jednak, że część irlandzkiej ekipy współpracowała przy oscarowym filmie „Once”, zaś niektórzy z Czechów przy hollywoodzkiej produkcji nakręcaniej w Pradze – filmu „Wanted” z Angeliną Jolie i Morganem Freemanem.*

Premierę filmu zaplanowano na maj 2009 r. w Dublinie, później odbędą się premiery w RC i Słowacji.

## »Chłopskie« biesiadowanie

ORŁOWA (mro) – Nikogo z ponad setki gości przybyłych w sobotę na Chłopski Festyn do Orłowej Poręby nie trzeba było przekonywać o dużym znaczeniu imprez obwodowych. Na wspólną ucztę duchową i też „materialną” (placki ziemniaczane, szaszłyki z rusztu, mięsne ogniste oraz tysiąc kołaczy!) przyjechali bowiem nie tylko członkowie PZKO z najbliższych kół – z Dąbro-

wej, Rychwałdu, Orłowej Lutyni, ale nawet z Piotrowic i Ostrawy.

Na scenie przy wieńcu dożynkowym słowem i pieśnią prowadzili zebranych przez tradycje zaolziańskie „Rychwałdzianie” oraz Chór Mieszany „Lutnia”, potem rozpoczęło zbiorowe śpiewanie oraz tańce do późnego wieczoru przy akompaniamencie Józka Kunschkego grającego na elektrycznym pianinie.

– *Takie imprezy są bezcenne* – powiedział redaktor Władysław Orszulik, prezes Rady Obwodowej Kół PZKO, zaznaczając, że najistotniejsze w nich jest wspólne działanie. Ten fakt doceniają także pezetkaowcy z Dąbrowej, którzy na czele z prezesem Janem Kubankiem wybrali się na Chłopski Festyn. – *W naszym Kole jest 64 członków, a średnia wiekowa to ponad 67 lat* – mówi J. Kubanek, dodając, że członkowie jego Koła nie przepuszczają takich imprez, jak ta.

Przy rozstawionych w ogrodzie stołach zasiedli także burmistrz Orłowej Jiří Michalík oraz wiceburmistrzowie Martin Sliwka i Radislav Mojžíšek. – *To nie tylko doskonała forma odpoczynku, odreagowania po tygodniu pracy, ale impreza, która wzbogaca kulturę w Orłowej* – powiedział redaktor ten ostatni.

Prezes porębskiego Koła Leon Kasprzak jest przekonany o tym, że w jednościsła: – *Coraz mniej jest nas w poszczególnych Kółach. Musimy się jednaczyć, by móc organizować większe imprezy i ściągnąć gości z okolicy* – mówi.

– *W kuchni przygotowywało polski i piekło kołacze dziesięć pań,*



O zwyczajach dożynkowych opowiada w czasie występów „Lutni” Maria Szwiertnia.

*pięć pań porządkowało ogród, a młode panie obsługują gości na festynie* – mówi zarządzająca kuchnią festynu Anna Kasprzak, podkreślając, że praca jest rozdzielona równo. Dodajmy, że ciastka przywiozły także panie z Rychwałdu.

I jeszcze jedno spostrzeżenie ze słonecznego, rozbawionego ogrodu MK PZKO w Porębie. Nie byłoby prawdziwego festynu, gdyby nie znana dolanem loteria fantowa przygotowana przez Ewę i Helenę Hrcnič. – *Mamy 400 losów po 5 koron, a nagród 38. Przynieśli je pezetkaowcy z każdego Koła Obwodu Orłowskiego. Są tu dynie, orzechy, nie-*

*spodzianki, wina, kosmetyki i cukierki* – wymienia pani Ewa.

Wkrótce wśród salw śmiechu okazało się, dlaczego ta loteria jest tak popularna. Kupujący rozwijali misternie zrobione losy i czytali na głos: „Niestety, nie wygrałeś, spróbuj innym razem”, „Zdrowia, szczęścia, pomyślności, dużo radości” czy „Mała nagroda lepsza niż żadna. Masz cukierek”. Losy sprzedawały się jak ciepłe bułeczki. Brano je niemalże garściami, bowiem zabawa w ich czytaniu była przednia. A na „Chłopskim Festynie” przecież o wspólną zabawę chodziło.

### PYTANIE DO...

Leona Kasprzaka prezesa MK PZKO Orłowa Poręba

**MK PZKO ma swą siedzibę w dawnym budynku Macierzy Szkolnej (polskiej szkoły). Czy miejsce to w pełni odpowiada potrzebom dziś 200-osobowego Koła?**



Budynek jest już starszy, ale jego mury są zdrowe. Zdajemy sobie jednak sprawę, że coraz mniej odpowiada naszym potrzebom, i planujemy jego przebudowę, oczywiście to będzie zależało od możliwości finansowych. Przede wszystkim będziemy chcieli rozszerzyć lokal

na parterze (sala do tańców) i przeprowadzić generalny remont sanitariatów, które są obecnie w najlepszym stanie. Zamierzamy poszerzyć scenę i w przyszłym roku wybudować nowe podium w ogrodzie. Myślimy także o wymianie podłogi w sali barowej. Również na piętrze chcemy zrobić kameralne miejsce do zebrania zarządu i Klubu Kobiet. Plany mamy, tylko żeby sił nam starczyło... (mro)

## Henryka Żabińska – z dobrej woli i z serca

Na Babskim Festynie poprosiłam o rozmowę byłą długoletnią przewodniczącą Sekcji Kobiet przy ZG PZKO, Henrykę Żabińską.

**Rozmawiamy na Babskim Festynie, zaczniemy więc od niego. Dzisiejszy festyn jest już dziesiątym w historii...**

Pierwszy był w Bystrzycy – bardzo udany. Zorganizowaliśmy wtedy ciesząc się dużym powodzeniem konkurs na przetwory, a firma „Zelmer” ufundowała wspólną nagrodę, taki „robot-fenomen”. Dwa razy festyny odbywały się w Bystrzycy, dwa razy w Olbrachcicach, w Karwinie Frysztacie, Suchej Górnej, Gródku, Stonawie, Orłowej Porębie, no i obecnie tutaj. Babskie Festyny urządzamy zwykle co dwa lata, choć nie jest to regułą. W latach, gdy odbywały się Festiwale PZKO, rezygnowaliśmy – ze względu na nadmiar pracy – z organizowania festynu. Sekcja Kobiet brała zawsze intensywny udział w przygotowaniu Festiwali – na każdy z nich przygotowywaliśmy wielką wystawę.

**Kluby Kobiet kojarzą się nam głównie ze smacznymi daniami na wszelkiego rodzaju imprezach PZKO-wskich oraz wystawami robótek ręcznych. Czy na tym kończy się działalność Sekcji Kobiet?**

Sekcja jest takim zarządem dla terenowych Klubów Kobiet. To, o czym Pani wspominała, to domena naszej pracy. Kiedyś organizowano jeszcze kursy kulinarne, ale teraz literatury fachowej na tematy kulinarne jest na zatrzęsienie – prawie każda gazeta czy program telewizyjny zamieszcza przepisy; uważamy więc, że już nie ma takiej potrzeby.

**Czy ciągle są jeszcze panie chętne do haftowania czy innych robótek ręcznych?**

Panie, zwłaszcza te, które są zatrudnione, mają coraz mniej czasu, a tych, które bardzo interesowały się haftem, powoli już ubywa lub też brak im już sił. Pomimo



Była długoletnią przewodniczącą Sekcji Kobiet przy ZG PZKO, Henryka Żabińska (z lewej), z nową przewodniczącą, Władysławą Byrtus.

tego wystawy ciągle się odbywają – z nowymi technikami, nowymi pokazami. I aż budzi podziw to, że takie nieliczne grupy potrafią tyle dokonać.

**Organizujecie też regularne spotkania Klubów Kobiet w różnych miejscowościach Zaolzia...**

Te spotkania z konieczności zastąpiły dawniejsze seminaria jesienne, które odbywały się tu, w Koszarzyskach, w byłym ośrodku PZKO. Ich tematyka była bardzo różnorodna. Obecnie odbywają się co roku dwa spotkania – noworoczno-wiosenne oraz jesienne. Szczególnie na jesiennym panie biorą udział w praktycznych zajęciach, uczą się nowych technik. Na podstawie wystaw, które odbywają się w terenie, panie z danego Klubu Kobiet przygotowują wystawę i uczą nowych technik obecne na spotkaniu koleżanki. W tym roku jesiennego spotkania nie było, teraz nie uda się go już chyba koleżankom zorganizować, ale na pewno będzie spotkanie po Nowym Roku.

**Pani zrezygnowała niedawno z funkcji przewodniczącej. Prowadziła jednak pani Sekcję przez ponad 30 lat. Co chciałaby przekazać pani swym koleżankom?**

Zrezygnować musiałam z tej funkcji ze względów zdrowotnych. Chciałabym podziękować serdecznie wszystkim paniom, dzięki którym Sekcja mogła funkcjonować. Jestem jej członkinią od 1972 roku, a przewodniczącą od śmierci śp. Heleny Zolich. Nasza działalność była w przeszłości bardzo bogata. W tej chwili nie ma już zapotrzebowania na to wszystko, co robiłyśmy dawniej. A przygotowywałyśmy upominki na różne imprezy ogólnopolskie, upominki dla gości Festiwali PZKO, współpracowałyśmy z domami dziecka i szkołami specjalnymi, robiłyśmy prezenciki dla dzieci na dzień dziecka czy „Mikołajówki” w kołach PZKO... Działaliśmy bez jakichś dotacji, darów sponsorskich, wszystko z dobrej woli i serca pań, które się w to angażowały. Chciałabym podziękować koleżankom zarówno z Sekcji, jak i z Klubów Kobiet, które zawsze znalazły zrozumienie dla moich mądrych i mniej mądrych inicjatyw i wspierały mnie, jak również Władysławie Byrtus, że podjęła się teraz prowadzenia Sekcji.

**Podobno przygotowuje pani jeszcze publikację na temat Klubów Kobiet?**

Wraz z koleżanką Eugenią Kańą zebrałyśmy materiały o poszczególnych Klubach Kobiet i opracowujemy je. Kluby napisały o swej 40-letniej historii, my w to nie ingerujemy, tylko opracowujemy i kompletujemy materiał. Otrzymałyśmy w tym roku dotację z ministerstwa kultury. Do Kół PZKO zwróciliśmy się o wsparcie finansowe, ponieważ do każdej dotacji państwowej potrzebny jest wkład osobisty. Będzie to krótki przegląd Klubów Kobiet – ich historia i teraźniejszość. DANUTA CHLUP

## »Babki« nie tylko dla pań

**Dokończenie ze str. 1**

Głosy czwórki młodych „goroli” spod Jaworowego oraz brzmienie ich skrzypiec i basy niosły się daleko. A koncertowali naprawdę długo... Największe brawa zebrał jednak występujący jako ostatni zespół

*z bardziej odległych stron, które pod wieczór muszą wracać do domu.*

– *Udział bierzemy we wszystkich Babskich Festynach i spotkaniach Klubów Kobiet; i to liczną grupą. Dzisiaj jest nas tu mało, aż wstyd...* – powiedziały „Głosowi” członkinie



„Kupcie losy, możecie wygrać wino albo czekoladę” – zachęcała para dorodnych „goroli” z Koszarzysk. Redaktorka „Głosu” dopiero przy bliższych oglądziach odkryła, że wysoka, postawna „baba” to w rzeczywistości... „chłop”!

taneczny „Rytmik” z Jabłonkowa, który przedstawił tańce latynoamerykańskie i nowoczesne. Nie można też pominąć Mariana Waszuta, który śpiewał, grał na keyboardzie i wciągał publiczność do wspólnej zabawy.

Układ programu kulturalnego podzielony został na kilka części, tak więc festynowicze na przemian mogli przyglądać się występom, częstować się jedzeniem i trunkami (np. w bufecie „U krokatej baby”) i porozmawiać ze znajomymi. Nieco kontrowersyjna była wczesna godzina rozpoczęcia festynu – 13.00. O tej porze publiczność była jeszcze nieliczna, dopiero wraz z upływem czasu gości przybywało. – *Chyba następnym razem trzeba będzie przesunąć początek festynu o godzinę* – przyznała przewodnicząca Sekcji Kobiet przy ZG PZKO, Władysława Byrtus. – *Rozpoczęliśmy tak wcześnie z myślą o koleżankach*

Klubu Kobiet z Bystrzycy. Termin festynu zbiegł się bowiem z inną dużą imprezą – Dniem Bystrzycy.

Przygotowanie Babskiego Festynu leżało nie tylko na barkach zarządu Sekcji Kobiet, ale przede wszystkim Klubów Kobiet MK PZKO Milików Centrum, Milików Pasięki i Koszarzyska. Szczególnie duży był wkład pracy głównej organizatorki, Ewy Brózdny. Przewodnicząca Sekcji Kobiet, W. Byrtus, zadowolona była z przygotowania imprezy. – *Jestem zachwycona tym, jak panie wszystko zorganizowały, jak wciągnęły do pomocy i mężów, i młodych... Ludzi mogło być więcej, bo w spotkaniach Klubów Kobiet udział bierze z reguły ok. 200 pań* – dodała. Ze wzruszeniem dziękowała też na podium Henryce Żabińskiej, która niedawno musiała ze względów zdrowotnych zrezygnować z funkcji przewodniczącej Sekcji Kobiet, na czele której stała ponad 30 lat.

# O narzędzia trzeba dbać

Zadbane i czyste narzędzia ogrodnicze będą nam dłużej i lepiej służyły. Oto kilka wskazówek, w jaki sposób dbać o nożyce, łopaty, motyki i innych „pomocników” ogrodowych.

**Nożyce ogrodowe** – ich ostrze rdzewieje pod wpływem soków z roślin i gnijących resztek roślinnych. Po każdym użyciu należy je wytrzeć naoliwioną szmatką, która usunie wszelkie resztki i ochroni metalowe ostrze. Dobrze jest też wysterylizować ostrze roztworem zawierającym metanol oraz regularnie ostrzeżone wodą lub olejem. Tępe nożyce mogą bowiem uszkodzić rośliny, a nawet być przyczyną ich obumarcia.

**Łopaty, motyki** i inne narzędzia używane do spulchniania gleby – z narzędzi tych usuwamy resztki gleby i roślin za pomocą drewnianego patyka, starej gazety lub szmatki. Co najmniej kilka razy w sezonie należy otrzeć je szmatką nasączoną olejem lub spryskać specjalnym sprayem zawierającym olej.

**Drewniane trzonki i uchwyty** – po zakończeniu sezonu drewniane części narzędzi ogrodniczych należy wygładzić drobnosiarnistym papierem ściernym i nasączyć je olejem lnianym.

Podajemy też kilka innych pomysłów dotyczących pielęgnacji narzędzi ogrodowych:

★ Zardzewiałe części można oczyścić cebulą nasączoną olejem rycynowym.



Fot. DANUTA CHLUP

★ Metalowe części narzędzi możemy też chronić przed rdzewieniem w ten sposób, że po każdym użyciu zanurzamy je w wiadrze napełnionym piaskiem z dodatkiem smaru. Szorstki piasek usunie brud, natomiast warstwa smaru chroni narzędzie przed rdzewieniem.

★ Rękojeści narzędzi ogrodowych dobrze jest owinać kolorową taśmą, która po pierwsze – chroni narzędzie przed wpływami zewnętrznymi, po drugie – wygodniej się trzyma, a po trzecie – kolorowy przedmiot łatwiej przyciągnie nasz wzrok, co obniża prawdopodobieństwo, że narzędzie zapomnimy gdzieś na grządce czy pod krzakiem.

Źródło: Ireceptar.cz (dc)

## Spirometria i bronchoskopia

**W pulmonologii stosowane są dwie podstawowe metody diagnostyczne – spirometria i bronchoskopia. Do czego służą i w jakich przypadkach się je stosuje? Na te pytania odpowiada MUDr Jan Payma, ordynator oddziału chorób płucnych Szpitala z Polikliniką w Karwinie Raju.**

**Spirometria** służy do zbadania podstawowych parametrów dynamiki płuc, czyli oceny wydolności oddechowej człowieka. Za jej pomocą można też wykryć obturację oskrzeli oraz rozemdmę i restrykcję płuc. Stosując podstawową spirometrię, można badać zężenie się i rozszerzenie oskrzeli. Przeprowadzając badania uzupełniające, można stwierdzić dalsze parametry objętości i pojemności płuc – przepływ tlenu z krwi do płuc itp.

**Bronchoskopia** to endoskopowe badanie dróg oddechowych, umożliwiające oględziny drzewa oskrzelowego od wewnątrz. Przeprowadzane jest za pomocą specjalnego urządzenia – bronchoskopu giętkiego lub sztywnego. Bronchoskopia może być przeprowadzana w celach diagnostycznych lub terapeutycznych. Badanie diagnostyczne umożliwia postawienie podstawowej diagnozy stanu drzewa oskrzelowego, a w przypadkach patologicznych – za zgodą pacjenta – pobierany jest materiał biologiczny do badań – cytologicznego, bakteriologicznego lub histologicznego. Niekiedy bronchoskopia przeprowadzana jest ze względu na wskazania terapeutyczne – w celu usunięcia ciała obcego, odessania zalegającej wydzieliny, itp. Bardziej nowoczesne metody, takie jak autofluorescencja, umożliwiają wczesne rozpoznawanie zmian nowotworowych.

Na koniec minisłowniczek: *obturatoria oskrzeli* – stan, gdy zaczerpnięte powietrze ma trudności z wydostaniem się na zewnątrz podczas wydechu na skutek zężenia rurek oskrzeli i nagromadzenia śluzu; *rozemdmę płuc* – nieodwracalne uszkodzenie struktury płuc, wywołujące zaburzenie ich funkcji, którego głównym objawem jest duszność; *restrykcja płuc* – zmniejszenie się objętości płuc, która uczestniczy w procesie oddychania. (dc)

## A może hipoteka?

Chcemy kupić dom lub mieszkanie, a nie mamy pieniędzy. Postanawiamy zaciągnąć kredyt hipoteczny. Na pozór prosta sprawa, którą można załatwić w banku nawet w ciągu dziesięciu dni. Pod warunkiem jednak, że na samym początku będziemy mieć w rękę wszystkie potrzebne dokumenty.

Przede wszystkim jednak warto sprawdzić, na jaki kredyt możemy liczyć. Po co oglądać nieruchomości warte np. kilka milionów koron, skoro mamy szansę uzyskać kredyt nie przekraczający 1,5 mln koron. Należy dowiadywać się też o wysokość miesięcznych rat oraz innych opłat i prowizji związanych z załatwianiem i przyznaniem kredytu, a także o okres kredytowania.

Po kredyt hipoteczny można udać się wprost do banku, można też zwrócić się do maklera. Dobry makler przedstawi klientowi najlepszy wariant kredytu, a także wykona większość papierkowej roboty – i to bezpłatnie. Zanim zdecydujemy się na konkretną osobę, warto dobrze się zastanowić, ewentualnie poszukać bliższych informacji chociażby w Asocjacji Maklerów Nieruchomości.

Sporo kłopotu może sprawić

kompletowanie potrzebnych dokumentów. Na pewno będziemy potrzebować dowodów zaświadczających o wysokości naszych dochodów, wyciągów z rachunków, przedsiębiorcy będą musieli przedstawić zeznania podatkowe i dokument zaświadczenia, że nie mają długów, będą też potrzebne kopie umów kredytowych, leasingowych i ubezpieczeniowych oraz dokumenty dotyczące kupowanej nieruchomości. Należy liczyć się z tym, że nieruchomości, którą dajemy pod zastaw, trzeba ubezpieczyć, niektóre banki wymagają ponadto, aby polisę na życie wykupił także klient. Bank będzie wymagał tzw. karty własności nieruchomości, którą otrzymamy w urzędzie katastralnym (potrzebny będzie oryginał). Kolejnym niezbędnym dokumentem jest dokument wyceny nieruchomości. Za wycenę zapłacimy ok. 5 tys. koron. Warto wiedzieć, że cena kupna domu czy mieszkania nie musi być i na ogół nie jest taka sama, jak wartość wyceny.

Dopiero mając w rękę wszystkie potrzebne dokumenty, kwity i zaświadczenia, możemy złożyć podanie o przyznanie kredytu hipotecznego. (h)

## CIEKAWOSTKI

### Sędziwy Herkules

Pewien pradziadek zdobył w wieku 75 lat tytuł najsilniejszego emeryta w Wielkiej Brytanii. Ged Mullane z Oldham w hrabstwie Lancashire pokonał podczas mistrzostw w wyciskaniu sztangi wielu rywali młodszych od niego nawet o 15 lat, ponieważ wszyscy występowali w kategorii powyżej 60. roku życia. W październiku pan Mullane będzie reprezentował Wielką Brytanię podczas odbywających się w Czechach mistrzostw Europy.

### Zwolniony za kłótnie

Włoski Sąd Najwyższy oddalił skargę elektryka z Wenecji, który został zwolniony za to, że bez przerwy kłócił się z kolegami. Sędziowie uzasadnili decyzję tym, że w pracy zespołowej nie ma miejsca dla awanturników i piniaczy, którzy negatywnie wpływają na atmosferę w zakładzie. Sąd Najwyższy podtrzymał tym samym decyzję sądów pierwszej i drugiej instancji, do których składał skargę elektryk ze stoczni w Wenecji. Mężczyzna, który był w stałym konflikcie z resztą załogi, został dziesięć lat temu przeniesiony na inne stanowisko. W końcu zwolniono go z pracy.

### Poślubione

#### »w ciemno«

Awaria elektryczności w samym środku masowej ceremonii ślubnej

na południu Indii spowodowała, że dwóch panów młodych ożeniło się nie z tymi pannami młodymi, z którymi zamierzali. Do pomyłki doszło w nocy w hinduistycznej świątyni w miejscowości Periyakulam w stanie Tamilnadu. Masowe ceremonie zaślubin są bardzo popularne na południu Indii. W momencie, gdy 40 panów młodych miało jednocześnie włożyć swoim ukochanym na szyję „mangalsutry”, czyli święte naszyjniki – który to gest kończy ceremonię zaślubin – zgasło światło. Gdy wykryto pomyłkę, duchowni odmówili modlitwę korygującą „parikara puja”, po czym „mangalsutry” zostały włożone na szyję odpowiednich panien młodych.

### Słoń po detoksie

Uzależniony od heroiny słoń – doprowadzony do tego stanu przez nielegalnych handlarzy zwierząt – pomyślnie przeszedł trzyletnią kurację odwykową na chińskiej wyspie Hajnan. Czteroletnie słoń o imieniu Xiguang, zwane też Wielkim Bratem, zostało schwytane w Azji w 2005 roku na terenach chronionych. Aby przywrócić zwierzę i uzyskać nad nim kontrolę, nielegalni handlarze karmili je bananami, do których dodawali narkotyki. Po zatrzymaniu handlarzy przez chińską policję na granicy z Birma okazało się, że słoń ma wyraźne symptomy uzależnienia. Odesłano go więc do centrum rehabilitacyjnego dla dzikich zwierząt na wyspie Hajnan.

## SMACZNEGO

### Szybka sałatka z tuńczykiem

Dobra sałatka niekoniecznie musi kojarzyć się z czasochłonnym krojeniem. Podajemy przepis na szybką sałatkę, której przygotowanie – mając pod ręką odpowiednie składniki – nie trwa dłużej niż 15 minut.

**Składniki** (na ok. 3 porcje): 350 – 400 g poszatowanej sałaty – zielonej i czerwonej o postrzępionych liściach oraz marchewki (gotową mieszankę można kupić w niektórych supermarketach), 1 opakowanie specjalnego serka do sałatek (np. „Lučina” lub „Tartare”), 1/2 opakowania pomidorów cherry, 1 puszka tuńczyka, 3 garści grzanek, dressing jogurtowy (lub włoski, farmerski – wszystkie można kupić gotowe).

**Przygotowanie:** Serek kroimy w



Fot. DANUTA CHLUP

kostkę, pomidory cherry na półki. Wszystkie składniki łączymy razem i dobrze mieszamy. Na koniec dodajemy dressing. Sałatkę tę podajemy jako główne danie, np. na kolację. (dc)

## ALE HECA

– Każdy, kiedy mnie jyny uwidzi – chwoli się Jewka koleżance – mówi, zech je warta grzychu.  
– Ale potym żaluje?..

\*\*\*

Gość do kelnera:

– Móm jeszcze jednóm prośbe.

– Jakóm?

– Jak pan bydzie przechodził na pyndzyj, niech pan powyj swojemu następcy, że jo tu wciąż czakóm na małe piwo...

\*\*\*

Ordynator pyto rano dochtora, co miol dyzur na oddziale:

– I jak minyla noc?

– W porządku. Umrzył jyny tyn symulant ze szternostki.

\*\*\*

Antoś wrócił od dyntysty.

– I co ci poradził? – pyto go baba.

– Wyrwoł mi dwa zęby.

– Jak to dwa? Przecaś mówił, że cie

boli jedyn!  
– To prawda, ale ón ni miol wydać z piędziesiątki.

\*\*\*

Spotkali się dwo koledzy.

– Jak ci sie wiedzie? – pyto Francek.  
– Kiepsko; ni móm szczęście do bob – odpowiadło Jurek. – Żużech sie trzy razy żynił i nigdy nic z tego nie wychodziło. Pjyrzo ody mnie uciekla, a drugo mnie wyciepała.  
– Nó a trzecio?

– Z tóim zech miol największego pecha; do dzisio z nióm żyjym.

\*\*\*

Wiktor je starym kawalerym.

– Wiysz – chwoli sie koledze – narzecie zech se kupić książkę kucharskóm. Ale niewiela móm z ni pożytku.

– Cóż tak?

– Bo niemal w każdym przepisie pi-szóm: „włóż do czystego gorka”...

## WITAMY



**AGATA AJA** to kolejna dziewczynka, której zdjęcie otrzymaliśmy z Pragi. Urodziła się w stolicy 10 lipca br. Waga urodzeniowa: 2,63 kg, wzrost: 48 cm. Rodzice Agatki to Ester (z domu Wilczek) i Bogdan Jadamusowie. Rodzina mieszka w Hostivicach pod Pragą. Imię, jakie otrzymała dziewczynka, jej mama określa jako „zwykłe, ale piękne”. Drugie imię – Aja – dziecko otrzymało na pamiątkę swojej zmarłej prababki Apolonii (zwanej przez wszystkich Ają), która nie doczekała już narodzin prawnuczki, choć bardzo tego pragnęła.

Agata to imię wywodzące się od greckiego słowa *agathé*, które oznacza „dobra”. Apolonia to również imię greckiego pochodzenia, oznaczające osobę należącą do boga Apolla. Imieniny Agata obchodzi 5 lutego i 14 października, Apolonia 9 lutego.

**UWAGA, RODZICE!** Zachęcamy do nadsyłania zdjęć Waszych pociech, które przysłyły na świat w ostatnich miesiącach. Prócz zdjęcia prosimy o informacje na temat imion i nazwisk(a) rodziców, daty i miejsca urodzenia dziecka oraz jego wagę urodzeniową i wzrost., ewent. dane nt. rodzeństwa. Interesuje nas też, w jaki sposób wybieraliście imię dla dziecka. Zdjęcia prosimy przysyłać na adres: [chlupova@glosludu.cz](mailto:chlupova@glosludu.cz) lub klasyczną pocztą na adres Redakcji.

## WTOREK 9 WRZEŚNIA

## TVP 1

5.35 Moda na sukces (s.) 6.00 Kawa czy herbata? 7.50 Leksykon PRL 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.35 Tata lew - Czym jest miłość 8.50 Jedyńkowe przedszkole 9.20 Legenda Nezha - Walka na dnie morza 9.45 Zapiękuje się mną - Ostra zagrywka 10.30 Sąsiedzi - Straszna noc 10.55 29. Lidzbarskie Wieczory Humoru i Satyry 11.25 Pora na doktora 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.20 Tak jak w Unii 12.40 Plebania (s.) 13.05 Klan (s.) 13.30 Jaka to melodia? (teleturniej) 14.00 Zniewolony teatr 14.25 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 14.50 Przed Tour de Pologne 15.00 Wiadomości 15.14 Jaka to melodia? (teleturniej) 16.00 Moda na sukces (s.) 17.00 Telexpress 17.20 Celownik 17.35 Klan (s.) 18.00 Jaka to melodia? 18.30 Plebania (s.) 18.50 300% normy 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.20 Złoto dla naiwnych (film USA) 22.20 Misja specjalna 22.55 Usłyszcie mój krzyk 23.50 Detektyw Foyle 1.25 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 1.50 Notacje - Wojciech Zabłocki.

## TVP 2

6.00 W labiryncie 7.20 Tabita 7.40 Przygody Goździka Ogrodnika (s. anim.) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.15 M jak miłość (s.) 11.05 Codzienna 2 m 3 11.40 Córki McLeoda - Reakcja łańcuchowa 12.30 Harry i Hendersonowie - Harry wychodzi na wolność 12.55 Kulisy Formuły 1 - Granice postępu 13.55 Taneczny Konkurs Eurowizji 2008 15.00 M jak miłość (s.) 16.00 Taneczny Konkurs Eurowizji 2008 16.55 Sophie - panna młoda mimo woli 17.25 Przygody Tarzana 18.00 Program lokalny 18.30 Panorama 18.55 Koło fortuny 19.30 Kocham kino 20.05 Barwy szczęścia (s.) 20.40 M jak miłość (s.) 21.35 Kulisy serialu „M jak miłość” 21.45 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.30 Genialny klan (film USA) 0.30 Panorama 0.50 Druga noc poślubna (film włoski).

## TV KATOWICE

6.00 Serwis info 7.45 Aktualności 7.50 Gramy dla was 8.03 Gość poranka 8.15 Serwis info flesz 8.45 Schlesien Journal 9.55 Biznes otwarcie dnia 10.14 Gość poranka 11.16 Info dzień 12.06 Pięć minut dla zdrowia 13.06 Okno na Polskę 14.07 Biznes 15.10 Raport z Polski 16.12 Rozmowa dnia 16.45 Aktualności 16.50 Relacje 17.00 TV Katowice poleca 17.10 TV Katowice zaprasza 18.00 Aktualności 18.55 Wokół nas 19.10 Tropielec 19.25 Bliżej natury 19.50 Kwiaty, ogrody 19.55 TV Katowice zaprasza 20.10 Minęła 20-ta 21.06 Telekurier bliżej ciebie 22.18 Minął dzień 23.45 Dżihad - ludzie i idee Al Kaidy 0.39 Minęła 20-ta 1.22 Okno na Polskę 1.33 Telekurier bliżej ciebie.

## POLSAT

6.00 Żar młodości (s.) 7.15 Wielka wygrana (teleturniej) 8.00 Poranek z Polsat News 9.00 Czarodziejki (s.) 10.00 Rodzina zastępcza plus 11.00 Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) 11.30 Samo życie 12.00 Obrońca 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) 15.15 Świat według Bundych (s.) 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.40 Miodowe lata 17.30 Świat według Kiepskich - Szara strefa 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Samo życie 20.00 Hitch (film USA) 22.45 Zaborcza miłość 1.45 Ale kasa 2.45 Zakazana kamera.

## TVC 1

5.59 Studio 6 8.30 Zaczarowane przedszkole 9.00 Tajemnice starego Egiptu (cykl dok.) 9.15 Geografia świata 9.30 Dyspozytor (s.) 10.40 Wieczór kawalerski (film czes.) 11.45 Wędrowniki po kraju 12.00 Wiadomości 12.30 Sama w domu (mag.) 13.30 Rodzina, szkoła i ja 13.50 Córki McLeoda (s.) 14.35 Zwariowana dziewczyna (s.) 15.00 Lot 29 (s.) 15.25 Simpsonowie (s. anim.) 15.50 Nauka jest zabawna 16.15 Program dyskusyjny 16.30 Zaczarowane przedszkole 17.00 AZ-kwiz 17.30 Dom - to sztuka (mag.) 17.55 Prognoza pogody 17.57 Minuta z przyrody 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Czarne owce (pr. publ.) 18.40 Żywe serce Europy 18.45 Wieczorynka 18.55 Losowanie Szczęśliwej 10 i Szansy na milion 19.00 Wiadomości, wiadomości regionalne, prognoza pogody, sport 20.00 Taxi 20.35 Moja rodzina (s.) 21.05 Śladami gwiazd 21.35 Wszystko party (talk show) 22.20 Retro (mag.) 22.50 Losowanie Szczęśliwej 10 22.55 Gospościa (film fr.) 0.25 Córki McLeoda 1.10 Czy mnie zechcecie?

## TVC 2

5.59 Dzień dobry 8.30 Panorama 9.10 Kosmo-

polis 9.40 Mity i fakty historii: Legendy Dzikiego Zachodu (cykl dok.) 10.30 168 godzin (mag. rep.) 10.55 Hobby magazyn 11.25 AZ-kwiz 12.00 Chłopaki w akcji (mag. kul.) 12.30 Czarne owce (pr. publ.) 12.50 Boisko 7 (program dla dzieci) 15.00 Ciagniki 2008 - Catalunya i Missano 15.15 Wędrująca kamera (cykl dok.) 15.40 Tarcze królestwa czeskiego 16.10 Siła sztuki: Dawid (cykl dok.) 17.00 Poszukiwacze czasu 17.20 Powrót do źródeł (pr. cykl.) 17.40 72 imiona czeskiej historii (pr. cykl.) 18.00 Klucz (mag.) 18.30 Babel (mag.) 19.00 Wiadomości w języku migowym 19.10 Adult English Zone 19.35 Simpsonowie (s. anim.) 20.00 Strażniczka ideałów (dok.) 20.30 Rose (film niem.) 22.05 Film o filmie „Tobruk” 22.20 Sprostowania z zagranicy 22.30 Wydarzenia, komentarze 23.05 Sport 23.10 Spotkali się... 0.00 Wieczór na temat: Kolekcjonerzy i zbieracze 1.30 Szczęście domowe.

## NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.30 Ostry dyżur (s.) 9.30 Julia (film fr.-wl.) 11.30 Ulica (s.) 12.15 Lea Parker (s.) 13.10 Diabli nadali (s.) 13.40 Wszyscy kochają Raymonda (s.) 14.10 Dziewczyny Gilmore'a (s.) 15.10 Zagubieni (s.) 16.05 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.35 Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Przychodnia w różnym ogrodzie (s.) 21.25 Kryminalne zagadki Miami (s.) 22.15 112 (mag.) 22.55 Szczęki 3-D (film USA) 0.45 Nocny kurs (s.).

## PRIMA

6.35 Mała rusalka (s. anim.) 7.10 Dzieciół Woody (s. anim.) 7.20 Tom & Jerry (s. anim.) 7.30 Will & Grace (s.) 8.00 Przyjaciele (s.) 8.30 Nieustraszone (s.) 9.30 Siódme niebo (s.) 10.30 Klinika (s.) 11.30 Diagnoza morderstwo (s.) 12.30 Pomoc domowa (s.) 13.05 Nowojorscy gliniarze (s.) 14.05 Boston Public (s.) 15.05 Will & Grace (s.) 15.35 Jordan (s.) 16.35 Komisarz Rex (s.) 17.40 Wiadomości regionalne 18.00 5 kontra 5 (kwiz show) 18.55 Wiadomości, sport 19.30 Przyjaciele (s.) 19.55 Prognoza pogody 20.00 Bardzo delikatne związki (s.) 21.15 Nadchodzi Polly (film USA) 23.20 Kości (s.) 0.20 Sprawa dla dwu (s.) 1.30 Zadzwoń do jasnowidza.

## ŚRODA 10 WRZEŚNIA

## TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 7.50 Leksykon PRL 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.35 Krówka Mu Mu - Kto wybiera się na południe? 8.45 Domisie (dla dzieci) 9.15 Atlantis High 9.45 Zaopiekuj się mną 10.30 Sąsiedzi - Jak z dawnych lat 11.00 Rok w ogrodzie 11.25 Zapytaj prawnika 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.20 Siła z natury 12.40 Plebania (s.) 13.05 Klan (s.) 13.30 Jaka to melodia? 14.00 Tajemniczy rosmak 14.25 Raj 14.50 Przed Tour de Pologne 15.00 Wiadomości 15.15 Jaka to melodia? Wydarzenie specjalne 16.00 Moda na sukces (s.) 16.50 Przed meczem San Marino : Polska 17.00 Telexpress 17.20 Celownik 17.35 Klan (s.) 18.00 Jaka to melodia? (teleturniej) 18.25 Plebania (s.) 18.50 300% normy 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.15 San Marino : Polska (Eliminacje MŚ w RPA) 22.35 Niebezpieczna piękność (film USA) 0.35 Zbrodnicze zamiary 2.05 Notacje - Barbara Wachowicz.

## TVP 2

6.20 W labiryncie 7.10 Niezłomni 7.15 Znaki czasu 7.40 Przygody Goździka Ogrodnika (dla dzieci) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.25 M jak miłość (s.) 11.20 Święta wojna - Bercik sam w domu 11.50 Córki McLeoda - Okrutna prawda 12.40 Koło fortuny 13.15 Zabójcze sąsiadki 14.15 Statek miłości (s.) 15.10 M jak miłość (s.) 16.05 Najmieszniejsi nad morzem - Gwiazdy Festiwalu Kabaretu w Koszalinie 17.00 Sophie - panna młoda mimo woli 17.25 Przygody Tarzana 18.00 Program lokalny 18.30 Panorama 18.55 Jeden z dziesięciu 19.30 Wideoteka dorosłego człowieka 20.05 Barwy szczęścia 20.40 Och, Karol! 22.25 Puerto Vallarta 0.30 Panorama 0.50 Napad (film USA) 2.20 Smaczne go! Robert Kudelski.

## TV KATOWICE

6.00 Serwis info 7.45 Aktualności 7.50 Gramy dla was 8.03 Gość poranka 8.45 Zaolzie 9.09 Korespondent TVP o poranku 9.55 Biznes otwarcie dnia 10.14 Gość poranka 11.16 Info dzień 12.08 Pięć minut dla zdrowia 13.06 Okno na Polskę 14.07 Biznes 15.11 Raport z Polski 15.46 Serwis kulturalny 16.13 Rozmowa dnia 16.45 Aktualności 16.50 Kronika miejska - Zabrze 17.00 Raport z akcji 18.00 Aktualności

18.55 Ludzie i sprawy 19.25 Gotowi na estradę 19.55 TV Katowice zaprasza 21.07 Telekurier bliżej ciebie 22.18 Minął dzień 22.52 Biznes 23.45 Irak oczami kobiet 1.18 Okno na Polskę 1.29 Telekurier bliżej ciebie 1.48 Minął dzień.

## POLSAT

6.00 Żar młodości 7.15 Wielka wygrana (teleturniej) 8.00 Poranek z Polsat News 9.00 Miodowe lata (s.) 10.00 Rodzina zastępcza plus - Kręte ścieżki edukacji 11.00 Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) 11.30 Samo życie 12.00 Obrońca 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) 15.15 Świat według Bundych (s.) 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.40 Miodowe lata - Partia 17.30 Świat według Kiepskich - Tożsamość Mariana 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Samo życie 20.00 Piotr Bałtroczyk przedstawia - 18-tka OT.TO 21.00 Dziewczyny z drużyny 23.15 Daleko od noszy - Tragedia w windzie 23.45 Ranking Gwiazd 0.45 Ale kasa 1.45 Zakazana kamera 3.45 Nocne randki.

## TVC 1

5.59 Studio 6 8.30 Zaczarowane przedszkole 9.00 Kamień w oknie (teatr TV) 9.55 Program rozrywkowy 11.05 Piosenki Divadla na prowizku 12.00 Wiadomości 12.30 Sama w domu (mag.) 13.30 Rodzina, szkoła i ja 13.50 Córki McLeoda (s.) 14.35 Zwariowana dziewczyna (s.) 15.00 Lot 29 (s.) 15.25 Simpsonowie (s. anim.) 15.50 Ja i moja rodzina (s.) 16.05 Futuroskop 16.30 Zaczarowane przedszkole 17.00 AZ-kwiz 17.30 Pod pokrywką (mag. kul.) 17.55 Prognoza pogody 17.57 Minuta z przyrody 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Czarne owce (pr. publ.) 18.45 Wieczorynka 18.55 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki 19.00 Wiadomości, wiadomości regionalne, prognoza pogody, sport 19.58 Losowanie Sportki i Szansy 20.00 List do Ciebie 20.55 Karel Effa (dok.) 21.55 Talk show M. Jilkowej 22.40 Losowanie Sportki i Szansy 22.45 Poker (mag.) 23.15 Losowanie Szczęśliwej 10 i Szansy na milion 23.20 Agata kontra Agata (film kopr.) 0.55 Córki McLeoda (s.) 1.40 Poszukiwania czasu utraconego.

## TVC 2

5.59 Dobre rano 8.30 Panorama 9.10 Babel (mag.) 9.35 Pamiętki na sprzedaż 9.55 Moc sztuki: Dawid 10.50 Na pływalni z V. Baileyem (talk show) 11.15 Etykieta 11.25 AZ-kwiz 12.00 Dom - to sztuka (mag.) 12.30 Czarne owce (pr. publ.) 12.50 Reporterzy TVC 13.30 Kwiz dla dzieci 13.55 Tajemnice Toma Wizarda (s.) 14.10 Nauka jest zabawna 14.35 Program dyskusyjny 14.55 Czeski golf amatorski 2007 15.10 Sekta, która zaatakowała Tokio (dok.) 16.00 Rodzina, szkoła i ja 16.20 Diagnoza 16.35 Poradnik zdrowotny 16.45 Sedno 16.50 Zoom (mag.) 17.15 Port 17.45 Atlas wideo naszej przyrody 18.00 Nie mam pracy (mag.) 18.25 Historie domów (cykl dok.) 18.45 Czy mnie zechcecie? 19.00 Wiadomości w języku migowym 19.10 Pique-nique (j. fran.) 19.35 Simpsonowie (s. anim.) 20.00 Ten nasz czeski charakter 20.35 Irlandia Północna - Czechy (transmisja meczu piłki nożnej) 22.50 Klub dokumentalny: Złamane skrzydła 23.50 Uważaj z prawej (film fr.-szw.) 1.10 Teatr żyje!

## NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.35 Ostry dyżur (s.) 9.30 Ray Alexander (film USA) 11.30 Ulica (s.) 12.15 Lea Parker (s.) 13.10 Diabli nadali (s.) 13.40 Wszyscy kochają Raymonda (s.) 14.10 Dziewczyny Gilmore'a (s.) 15.05 Zagubieni (s.) 16.05 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.35 Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Prywatne potrzaski (s.) 21.20 Ścisłe poufne 21.55 Na własne oczy (pr. publ.) 22.45 Bez skazy (s.) 23.40 Ślepa sprawiedliwość (s.) 0.30 Skazany na śmierć (s.) 1.50 112 (mag.).

## PRIMA

6.35 Mała rusalka (s. anim.) 7.10 Dzieciół Woody (s. anim.) 7.20 Tom & Jerry (s. anim.) 7.30 Will & Grace (s.) 8.00 Przyjaciele (s.) 8.30 Nieustraszone (s.) 9.30 Siódme niebo (s.) 10.30 Klinika (s.) 11.30 Diagnoza morderstwo (s.) 12.30 Pomoc domowa (s.) 13.05 Nowojorscy gliniarze (s.) 14.05 Boston Public (s.) 15.05 Will & Grace (s.) 15.35 Jordan (s.) 16.35 Komisarz Rex (s.) 17.40 Wiadomości regionalne 18.00 5 kontra 5 (kwiz show) 18.55 Wiadomości, sport 19.30 Przyjaciele (s.) 19.55 Prognoza pogody 20.00 Kasia Brzydula (s.) 21.15 Top Star magazyn 22.25 Zabójcze umysły (s.) 23.25 Brudny Harry (film USA) 1.30 Zadzwoń do jasnowidza.

## POLONIA

## WTOREK 9 WRZEŚNIA

6.00 Kawa czy herbata? 7.50 Leksykon PRL 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.35 Domisie - Ładne jedzenie 09.00 Moliki książkowe (mag.) 9.10 Magazyn Medyczny - Cukrzyca II 9.25 Podróżnik - Kolory Malezji 9.45 Wideoteka dorosłego człowieka 10.10 Z archiwum IPN (mag.) 10.40 Stacyjka (s.) 11.30 Plebania (s.) 12.00 Wiadomości 12.10 Klan (s.) 12.35 Pamiętaj o mnie 12.45 Sportowy tydzień 13.15 Warto kochać (s.) 14.05 Koncert Grzegorz Turnau i jego goście 15.35 Forum 16.20 Nasz reportaż - Repatriantka 16.45 Studio Polonia 17.00 Telexpress 17.15 Domisie 17.40 Moliki książkowe (mag.) 17.50 Między Odrą a Renem 18.10 300 % normy 18.40 Pamiętaj o mnie 18.55 Plebania (s.) 19.15 Reksio (s. anim.) 19.30 Wiadomości 20.10 Klan (s.) 20.35 Komentator 21.10 Kopciuszek (s.) 21.35 W stronę Polski - Mamadou Diouf 22.05 Biznes z gwarancją (mag.) 22.25 Forum 23.10 Sztuka dokumentu - Krzysztof Kiesłowski (dok.) 23.35 Wideoteka dorosłego człowieka 24.00 Serwis Info Wieczór 00.05 Pogoda Info Wieczór 0.10 Dzika Polska (dok.) 0.35 Pamiętaj o mnie 0.50 Plebania (s.) 01.15 Reksio (s. anim.) 1.30 Wiadomości 2.00 Klan (s.) 2.25 Komentator - magazyn międzynarodowy 3.20 Biznes z gwarancją (mag.) 3.40 Forum 4.20 W stronę Polski - Mamadou Diouf (dok.) 4.50 Śniadanie na podwieczorek.

## ŚRODA 10 WRZEŚNIA

6.00 Kawa czy herbata? 7.50 Leksykon PRL 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 08.35 Zygzyki - Język 8.55 Za zamkniętymi drzwiami - ZOO (mag.) 9.10 Alchemia zdrowia i urody (mag.) 9.25 Made in Poland 9.50 Życie zamknięte w szkole (rep.) 10.15 Misja Gryf - Podziemny Szczecin (rep.) 10.40 Psi psycholog (dok.) 11.05 Zacznie gwiazd - Elżbieta Starostecka i Włodzimierz Korcz 11.30 Plebania (s.) 12.00 Wiadomości 12.10 Klan (s.) 12.35 Pamiętaj o mnie 12.45 Komentator 13.15 Kopciuszek (s.) 13.40 Biznes z gwarancją (mag.) 14.05 Tomasz Lis na żywo 14.55 W stronę Polski - Mamadou Diouf (dok.) 15.25 Zaolzie 15.40 W sportowym stylu (mag.) 16.05 Misja Gryf - Podziemny Szczecin (rep.) 16.30 Życie zamknięte w szkole (rep.) 17.00 Telexpress 17.15 Zygzyki - Język 17.35 Za zamkniętymi drzwiami - ZOO (mag.) 17.50 Polska z bocznej drogi - Starsi panowie pod parą 18.05 Maryla Rodowicz na bis 18.35 Pamiętaj o mnie 18.50 Plebania (s.) 19.15 Przygody Kota Filemona (s. anim.) 19.30 Wiadomości 20.10 Klan (s.) 20.35 Tydzień Polski (mag.) 21.10 Egzamin z życia (s.) 22.00 I zdrada (dok.) 22.50 Tomasz Lis na żywo 23.40 Studio Polonia 24.00 Serwis Info Wieczór 0.10 Kurs języka polskiego. Profesor Smok i przyjaciele 0.40 Pamiętaj o mnie 0.50 Plebania (s.) 1.15 Przygody Kota Filemona (s. anim.) 1.30 Wiadomości 2.00 Klan (s.) 2.25 Tydzień Polski (mag.) 2.55 Egzamin z życia (s.) 3.45 I zdrada (dok.) 4.35 Tomasz Lis na żywo 05.30 Sztuka dokumentu - Krzysztof Kiesłowski.

## CZWARTEK 11 WRZEŚNIA

6.00 Kawa czy herbata? 7.50 Leksykon PRL 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.35 Kuchcikowo - gotowanie na ekranie 8.45 Bajkonurr, czyli w świecie książek dla dzieci (mag.) 9.00 Raj (mag.) 9.25 Skarby nieodkryte 9.50 Mini Szansa - Irena Jarocka 10.45 E - lementarz (mag.) 11.00 Magazyn przechodnia - Czy życie to hazard (mag.) 11.10 Zaproszenie - Zamojski kram 11.35 Plebania (s.) 12.00 Wiadomości 12.10 Klan (s.) 12.35 Pamiętaj o mnie 12.45 Tydzień Polski (mag.) 13.15 Egzamin z życia (s.) 14.05 I zdrada (dok.) 14.55 PKO BP London LIVE (koncert) 15.55 Sztuka dokumentu - Krzysztof Kiesłowski (dok.) 16.20 Raj (mag.) 16.45 Notacje - Jerzy Janicki. Wujaszek (dok.) 17.00 Telexpress 17.15 Kuchcikowo - gotowanie na ekranie 17.30 Od słów do głów (mag.) 17.45 Kurs języka polskiego. Profesor Smok i przyjaciele 18.15 Bzik kulturalny (mag.) 18.40 Pamiętaj o mnie 18.50 Plebania (s.) 19.15 Przygody Bolka i Lolka (s.) 19.30 Wiadomości 20.10 Klan (s.) 20.35 Z daleka, a z bliska 21.20 Teatr przypomnień - Tutam 22.35 Ci, co przeżyli (dok.) 23.05 Czołówka pasmowa (film) 23.05 List (film TVP) 24.00 Serwis Info Wieczór 0.10 Bzik kulturalny (mag.) 0.35 Pamiętaj o mnie 0.50 Plebania (s.) 1.15 Przygody Bolka i Lolka (s. anim.) 1.30 Wiadomości 2.00 Klan (s.) 2.25 Z daleka, a z bliska 3.10 Teatr przypomnień - Tutam 4.25 Ci, co przeżyli (dok.) 4.55 List (film TVP).

## PIĄTEK 12 WRZEŚNIA

6.00 Kawa czy herbata? 7.50 Leksykon PRL 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.35 Budzik - Litery 9.00 Panna z mokraj głową 9.30 Laboratorium XXI wieku (mag.) 9.50 Pomorskie krajoznawstwo - W zgodzie z przyrodą 10.15 Pokochali nas (rep.) 10.35 Z daleka, a z bliska 11.15 Polska z bocznej drogi - Starsi panowie pod parą 11.30 Plebania (s.) 12.00 Wiadomości 12.10 Klan (s.) 12.30 Pamiętaj o mnie 12.45 Mysia Wieża, Król i Kruszwica na weekend 13.10 Hity satelity 13.25 Teatr przypomnień - Tutam 14.40 Ci, co przeżyli (dok.) 15.10 Tabita (rep.) 15.30 Reportaż 15.45 PKO BP London LIVE (koncert) 16.45 E - lementarz (mag.) 17.00 Telexpress 17.15 Bajkonurr, czyli w świecie książek dla dzieci (mag.) 17.30 Pokochali nas (rep.) 17.55 Mysia Wieża, Król i Kruszwica na weekend 18.20 Hity satelity 18.35 Pamiętaj o mnie 18.50 Plebania (s.) 19.15 Dziewczynka z orzeszka (s. anim.) 19.30 Wiadomości 20.15 Widowsko 21.30 Klan (s.) 21.55 Na dobre i na złe (s.) 22.45 Porozmawiaj z... 23.15 Ewa Demarczyk (koncert) 23.45 Studio Polonia 24.00 Serwis Info Wieczór.

## ŻYCZENIA



Jutro, 10 września obchodzi swoje 70. urodziny

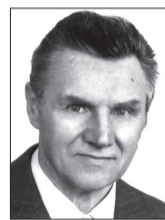
**pan JÓZEF SZYMECZEK**

z Nydku. Przyłączamy się całym sercem do wszechstronnych życzeń, byś żył nam jeszcze długie lata. Niech Ci Pan użyczy zdrowia, szczęścia, pomyślności i sił do dalszej pracy. Tego życzą żona i synowie z rodzinami. A najmłodszy przesyła słodkiego buziaka.

GL-531

## WSPOMNIENIA

*Niech Ci szumią białe brzozy,  
płacze czasem jarzębina  
i skowronek niech Ci śpiewa,  
bo świat często zapomina.*



Dnia 9. 9. 2008 mija 2. bolesna rocznica śmierci naszego Nieodżałowanego

**śp. JANA WRÓBLA**

z Bystrzycy nad Olzą. Z miłością i szacunkiem wspomina najbliższa rodzina.

GL-525

*Śpieszmy się kochać ludzi, tak szybko odchodzą...*

Dnia 10. 9. 2008 mija 15. rocznica śmierci naszej Kochanej

**śp. BARBARY KOŁATEK**

z domu Trzaskalik, z Karwiny Raju. Wszystkich, którzy znali Jej szlachetne serce, o chwilę wspomnień prosi syn Roman z rodziną i mąż Eduard.

RK-180

*Kto Cię znał i kochał – nigdy nie zapomni.*



Dziś, 9 września 2008 mija 10. rocznica śmierci naszej Kochanej Mamusi, Teściowej i Babci

**śp. MARII HECZKOWEJ**

z Czeskiego Cieszyna. Wszystkich, którzy Ją znali i zachowali w pamięci, prosimy o chwilę wspomnień i modlitwę. Synowie z rodzinami.

GL-527

## CO W TEATRZE

**SCENA POLSKA - CZ. CIESZYN:**

Viva Verdi (9, godz. 19.00);

**SCENA CZESKA - HAWIERZÓW:**

„Maryša” (9, godz. 19.00);

▲ **KARWINA:** „Maryša” (10, godz. 19.00).

## CO W KINACH

**KARWINA - Centrum:** Kung fu

panda (9, 10, godz. 17.45); Niesamowity

Hulk (9, 10, godz. 20.00); **HAWIERZÓW - Centrum:** „Máj” (9,

10, godz. 17.45, 20.00); **TRZYNIEC - Kosmos:** Mumia: Grobowiec

Cesarza Smoka (9, 10, godz. 17.30); Nie

wszystko złoto, co się świeci (9, godz. 20.00);

**JABLONKÓW:** Hancock (10, godz. 19.30); **CIESZYN - Piast:** Małpy w kosmosie (9, 10,

godz. 15.00, 16.45, 18.30); Rec (9, 10, godz. 20.15).

## CO NA ANTENIE

**POLSKIE WIADOMOŚCI:** TVC 1,

piątek, wiadomości regionalne od

godz. 18.00; TVC 2, sobota od godz. 7.20.

**POLSKIE AUDYCJE:** Ostrawa 107,3

MHz i Trzyniec 105,3 MHz, po-pt:

godz. 19.00; nie: godz. 18.30.

## CO W TERENIE

PTTS „BŚ” – zaprasza na Rajd Tury-

## NEKROLOGI

Składamy serdeczne podziękowania ks. sen. J. Waclawkowi oraz wszystkim mówcom i chórom za dostojne pożegnanie naszego Drogiego

**śp. JANA PYSZKI**

Dziękujemy za udział w pogrzebie, kwiaty i wyrazy współczucia. Równocześnie kierujemy słowa wdzięczności za troskliwą opiekę oddziałowi ARO szpitala w Trzyńcu Sośnie kierowanemu przez ordynatora MUDr. M. Bártę. Rodzina.

GL-530

*Odeszłaś, ale w sercach naszych żyjesz nadal...*

W głębokim smutku pogrążeni zawiadamiamy wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych, że dnia 8. 9. 2008 zmarła w wieku 75 lat nasza Kochana Mamusia, Siostra, Babcia, Prababcia, Szwagierka i Ciocia

**śp. ADELA KOWALCZYKOWA**

zamieszkała w Śmiłowicach. Pogrzeb Drogiej Zmarłej odbędzie się w czwartek 11 września 2008 r. o godz. 15.00 z kościoła katolickiego w Gutach. Zasmucona rodzina.

AD-114

*Albowiem nie mamy tu miejsca trwałego,  
ale tego przyszłego szukamy.*



W głębokim smutku pogrążeni zawiadamiamy wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych, że od nas odeszła na zawsze nasza Kochana Mamusia, Teściowa, Babcia, Siostra, Szwagierka i Ciocia

**śp. LIDIA CIENCIAŁOWA**

z Trzyńca Podlesia. Zmarła w piątek, 5 września 2008 po krótkiej i ciężkiej chorobie. Pogrzeb odbędzie się w piątek, 12 września 2008 o godz. 14.30 z kościoła ewangelickiego w Trzyńcu. Zasmucona rodzina.

GL-533

styczny „Ścieżka Manesa”, który organizuje KČT Trzyniec w sobotę 13. 9. Start: Trzyniec (Dom

Trzyniec) 35 km, 52 km, prezentacja w godz. 6-9; Nawsie (dworzec kolejowy) 15 km, prezentacja w godz. 7-10; Mosty k. Jabłonkowa (dworzec kolejowy) 12 km, prezentacja w

godz. 8-10, Trzyniec Taras (u Delvity) 25 km, prezentacja w godz. 7-10. Trasy rowerowe: Trzyniec Taras (u Delvity) 25, 45, 65 km, prezentacja w godz. 7-10. Inf.: 596 421 403, 607 180 689.

**TRZYNIEC OSIEDLE** – MK PZKO zaprasza na wycieczkę autokarową „Za tajemnicą kamiennych kuli i sztuką szycia butów” 27. 9. Odjazd od DK Trisia o godz. 8.00. Zgłoszenia przyjmowane są w srody w godz. 16-17 w Domu PZKO na Tarasie lub pod nr. telefonu: 728 520 526.

**KARWINA FRYSZTAT** – Na pożegnanie lata MK PZKO zaprasza członków i sympatyków 14. 9. o godz. 15.00 do frysztackiego Domu PZKO na „Festyn po chłopsku”. Wystąpią chóry „Kalina”, „Hejnał-Echo” oraz gościnnie chór męski „Piast” z Żygliny (PL). Program na wesoło, smaczny poczęstunek, orkiestra W. Farany.

▲ MK PZKO zaprasza chętnie panie 9. 9. o godz. 16.00 do Domu PZKO na spotkanie Klubu Kobiet.

**CZ. CIESZYN** – Kancelaria KP zaprasza wszystkich pełnomocników gminnych KP oraz reprezentantów organizacji zrzeszonych w KP na kolejne posiedzenie Rady Przed-

stawicielei KP 11. 9. o godz. 16.00 do siedziby Kongresu Polaków w RC, Komeńskiego 4, Cz. Cieszyn.

**KARWINA RAJ** – Klub Seniora MK PZKO zaprasza członków na spotkanie 9. 9. o godz. 15.30.

**CIERLICKO, STANISŁOWICE** – Kluby Kobiet oraz Klub Seniora zapraszają 11. 9. o godz. 17.00 na spotkanie do DPŻW na Kościelcu.

## KONCERTY

**TRZYNIEC** – Parafia Luterańskiego Kościoła Ewangelickiego A. W. zaprasza na tradycyjny Koncert Jesienny w niedzielę 14. 9. o godz. 16.00 do tutejszego kościoła ewangelickiego. Wykonawcy: Chór Parafii Ewangelickiej w Ustroniu (dyr. Kr. Gibiec) oraz miejscowy Chór Lutheran Chorus wraz z orkiestrą kameralną (dyr. J. Podola).

## PIELGRZYMKI

**CZ. CIESZYN** – VI Pieszka Pielgrzymka Cz. Cieszyn – Frydek 13. 9. O godz. 6.00 błogosławieństwo w kościele p.w. NSPJ. O godz. 16.00 msza św. w bazylice frydeckiej. Informacje i zgłoszenia: p. J. Franek, tel.: 739 002 715, 739 002 723, 595 174 202.

## CO ZA OLZĄ

**ODDZIAŁ MUZEUM USTRONSKIEGO, ZBIORY MARII SKALICKIEJ, 3 Maja 68, Ustron Brzegi:** zaprasza 10. 9. o godz. 17.00 na prelekcję „Cieszyńska pieśń ludowa a pieśni polskie i czeskie” oraz „śpiewające” spotkanie z dr. Józefem

## Z REDAKCYJNEJ POCZTY

# Zaproszenie do ujścia Olzy

Po udanej zeszłorocznej premierze PTTS „Beskid Śląski” sekcja kolarska „Olza” oraz PTTK KK „Ondraszek” przy współpracy z MK PZKO Wierzniovice postanowili ponownie zaprosić szerokie rzesze sympatyków kolarstwa do udziału w „II Rajdzie rowerowym do ujścia Olzy”. Tym razem licząca ok. 30 km trasa ze względu na naprawy mostów i budowę autostrady prowadzić będzie wyłącznie po terenie Republiki Czeskiej, po mało znanych drogach i ścieżkach. W jej trakcie będzie można zobaczyć i usłyszeć ciekawostki z tego terenu.

Ogromnym zaskoczeniem dla samych przygotowujących trasę był w miejscu ujścia Olzy do Odry duży, pochodzący z 1937 roku ..., ale to można zobaczyć na miejscu. Start odbędzie się 14 września o godz. 9.30 przed dworcem kolejowym w

Dziemorowicach (wpisowe 50 kc lub 7 zł). Trasa poprowadzi przez Lutynię Dolną, Szonychel do ujścia Olzy na terenie Kopytowa i z powrotem, z końcowym przystankiem w Domu PZKO w Wierzniovicach, gdzie będzie przygotowany posiłek. Uczestnicy otrzymają również karty uczestnictwa z okolicznościową pieczętką oraz w razie sprzyjającej pogody będą mogli popływać kajakiem po Olzie. Wracając do domu, można skorzystać z przystanku kolejowego w Lutyni Dolnej (2 km). Na zakończenie, życząc uczestnikom wspaniałej pogody oraz miłego spędzenia czasu w Domu PZKO Wierzniovice i nad brzegami Olzy, podaję do wiadomości publicznej, że na zebraniu zarządu PTTS „BŚ” przyjęto wraz z logiem oficjalną nazwę dla sekcji kolarskiej „Olza”.

BOLESŁAW FUKAŁA

Firma Sunset Suits Bohemia, s.r.o.

**poszukuje osoby na stanowisko**

**KIEROWNIK SALONÓW PRASKICH**

**Wymagania:**

- ▲ doświadczenie w handlu detalicznym
- ▲ doświadczenie w zarządzaniu zespołem pracowników
- ▲ znajomość branży odzieżowej oraz języka polskiego będzie dodatkowym atutem
- ▲ dyspozycyjność, zaangażowanie, nastawienie na wynik

**Zakres obowiązków:**

- ▲ zarządzanie zespołem sprzedawców oraz towarem w salonach sprzedaży w Pradze
- ▲ raportowanie
- ▲ dbałość o budżet, obrót, wskaźniki
- ▲ rekrutowanie sprzedawców

Proponujemy atrakcyjne wynagrodzenie stałe (20 000 kc netto), bardzo motywujące wynagrodzenie prowizyjne.

Na okres wstępny zapewniamy mieszkanie służbowe.

Oferty prosimy przysyłać na adres: [pytelova@sunsetsuits.cz](mailto:pytelova@sunsetsuits.cz)

**Płaskie dachy** z papy termozgrzewalnej, długoletnie gwarancje.

Firma „**NEW SYSTEM DACH**”, Cieszyn, ul. Brożka 13/1, tel.: +48 0601 532 642, + 48 33 8525 608.

Wierzoniem w ramach cyklu Klubu Propozycji „Twórcza obecność Polaków na Zaolziu”.

**MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO, Regea 6, Cieszyn:** do 30. 9.

wystawa „Podróże bliskie i dalekie” w Galerii Wystaw Czasowych.

**KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA, Mennicza 46, Cieszyn:** do 4. 10. wystawa pt. „...ta czcionka, ta oprawy mistrzowska robota! – Sztuka książki”.

Czynna: wt-pt: 8-18, so: 9-15.

## WYSTAWY

**BIBLIOTEKA MIEJSKA Cz. Cieszyn Sibica, Minigaleria „Na Płocie”:** 10. 9. o godz. 17.00 wernisaż wystawy o

hucznictwie Łuki Adama Bisoka.

**GALERIA POD WIEŻĄ w Karwinie, Rynek Masaryka:** do 8. 10. wystawa Józefa Drona „Letnie impresje”.

Czynna po-pt: 8-18, so: 8-12.

**MIEJSKI DOM KULTURY w Karwinie, sala Mánesa:** do 29. 10. wystawa Zbigniewa Kubeczki „Ekslibris”.

Czynna wt-pt: 9-17, so: 10-18.

**GALERIA KROPKA w Cz. Cieszyn-**

**Ogłoszenia do „Głosu Ludu” przyjmowane są w dni powszednie:**

☐ W redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn w godz. 8.30-15.30 e-mail: [ogloszenia@glosludu.cz](mailto:ogloszenia@glosludu.cz)

☐ W biurze firmy AD SERVIS, ul. Strzelnicza 18, Cz. Cieszyn w godz. 8.00-16.00

☐ W odd. Literatury Polskiej Biblioteki w Karwinie Frysztacie (przy rynku) w godz. otwarcia.

**nie, ul. Bezruča:** do 25. 9. wystawa „Takich Dwóch”: Jan Rusnok, Waldemar Jarosz – malarstwo, painting. Czynna po-pt: 11-15.

**BIBLIOTEKA REGIONALNA w Karwinie, Rynek Masaryka:** do 30. 9. wystawa pt. „Józef Ondrusz 1918-1996, nauczyciel, folklorysta, kolekcjoner”. Czynna w godz. otwarcia biblioteki.

**MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 14/3:** stała ekspozycja „Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego” oraz do 31. 12. „Miasto Cz. Cieszyn”. Czynne wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

PIŁKARSKI WEEKEND: GÓRNICZE DERBY DLA SOKOŁOWA • CZWARTY REMIS ORŁOWEJ

# Trzyniec ograł z punktów Opawę

## II LIGA

**OPAWA 1:2**  
**TRZYNIEC (1:0)**

Bramki: 31. Kolínek – 52. Malíř, 81. Maceček. Sędziował Býma. W. 2180. Trzyniec: Lipčák - Lisický, Chlebek (46. Hupka), Zítka, Martinčík - Malíř, Šalamoun, Ceplák (46. Ďurica), Eismann - Doubek, Maceček (82. Veselý). Trzyniec zniechęcał się za słaby występ w pucharowym meczu z Sigmą Olomuniec (0:4), potwierdzając, że w meczach II ligi są zespołem bardziej skoncentrowanym. Pierwsza połowa należała do Opawy, ale po zmianie stron goście wyraźnie podkręcili tempo gry, przechylając szalę meczu na swoją stronę. Na gol Kolínka z rzutu karnego odpowiedział w 52. minucie Malíř, wyrównując po samodzielnym rajdzie na 1:1. Zepchnięta do defensywy Opawa popełniała błędy. W 81. minucie obrońcy zapomnieli o Macečku, który przy tylnym słupku dobił do siatki piłkę uderzoną przez Lisickiego.

**Lokaty:** 1. Čáslav 15, 2. Bohemians 14, 3. Jihlava 12, 4. Trzyniec 11, 13. Karwina 6 pkt.

**KARWINA 1:4**  
**SOKOŁOW (0:3)**

Bramki: 57. Rýdel – 6., 38. i 53. Jirouš, 29. Podraský. Sędziował Adámek. W. 2308. Karwina: Kučera – Hoffmann (46. Milosavljev), Gill, Buryán, Brezničan – Macek, Fícek (71. Jursa), Rýdel, Juska – Richter (46. Sourada), Juroszek. Piłkarze Karwiny po przegranej z Trzyncem stracili komplet punktów także z Sokolowem. I warto podkreślić, że zasłużenie, bo przed własną publicznością pokazali futbol z krainy koszarów. Defensywa nie istniała, pomocnicy wszędzie byli o krok w tyle za rywalem, a atak bez pażującego za czerwoną kartkę Opica też nie miał potrzebnej siły rażenia. Górniczy z Sokolowa łatwo wyrąbali sobie drogę pod bramkę Kučery, fatalnie zagrał zwłaszcza Hoffmann (nie po raz pierwszy zresztą w tym sezonie...).

## DYWIZJA E

**BENESZÓW D. 1:4**  
**HAWIERZÓW (0:2)**

Bramki: Moravec – Kisel, Lakatos, Holý, Šrámek. Hawierzów: Eliáš – Valový, Škoda, Adam, Hančín – Lakatos (65. Orlický), Kisel, Frait, Holý (82. Giňa) – Šrámek, Starý. Indianie mogą być zadowoleni tak z wyniku, jak i z zaprezentowanej gry. Hawierzowanie wreszcie zagraли efektywnie, bo co innego jest trafić do siatki na treningach, a co innego strzelać bramki w meczach o punkty. Indianie tym razem wykorzystali każde spotkanie rywalu i zwinili obroty dopiero po taktycznych zmianach w drugiej połowie.

**SZUMPERK ORŁOWA 0:0**

Orłowa: Szarowski – F. Kadlčák, Drozd, Prčík, Hübner – Sochora, Kušnír (65. Gazda), P. Lička (38. Zd. Kadlčák), Förster – Bajzath, Kopel (85. Široký). Podopieczni trenera Mi-



Przy piłce karwiński napastnik Filip Juroszek.

rosłava Copjaka sięgnęli po czwarty remis w tym sezonie. Okazji do zdobycia bramki miała Slavia niewiele, gospodarze bowiem potwierdzili opinię najlepszego zespołu pod względem gry obronnej. Z kontry grający orłowianie wypracowali sobie trzy dobre sytuacje. Dwukrotnie

nie dał rady Förster, zaś w 87. minucie piłkę po strzale Bajzatha szumperki golkeeper sprzątnął w ostatniej chwili z linii bramkowej.

**Lokaty:** 1. W. Losiny 16, 2. Slavičín 13, 3. Szumperk 13, 6. Hawierzów 9, 7. Orłowa 7 pkt.

JANUSZ BITTMAR

## Ekstraliga piłkarzy ręcznych

**KARWINA 30:19**  
**LOWOSICE (14:7)**

Karwina: Mrkva, Lefan – Pavlíček 1, Brož 2, Heinz 3/1, Faith, Šulc 2, Kružík 5, Hastík 3, Mrózek 5/2, Korňan, Sliwka 2, Petrovský 3, Požárek 4.

W 1. kolejce nowego sezonu obrońcy tytułu bez większych kłopotów uporali się u siebie z zespołem Lowosic. Karwiniacy z upływem minut powiększali swoją przewagę i w drugiej odsłonie meczu wyraźnie dominowali na parkiecie.

Goście dotrzymywali karwiniakom kroku tylko do 16. minuty - wtedy było jeszcze 4:4. Odmłodzona ekipa Banika nie pchała się ślepo do ataku za wszelką cenę, wolać rozszfrować rywala powoli, ale skutecznie. Po odejściu kluczowych zawodników pierwsze skrzypce w zespole grają teraz inni. Świetny mecz zaliczył Michał Mrózek, w ataku powodziło się też Kružíkowi. Trenerzy Kostelník z Korňanem mogli też liczyć na bramkarzy. W pierwszej połowie bronili Mrkva, w drugiej szkoleniowcy zdecydowali się postawić na Lefana. (jb)

## Nie było pomysłu na Słowenię

Piłkarska reprezentacja Polski zremisowała 1:1 ze Słowenią w pierwszym meczu eliminacyjnym do mistrzostw świata 2010. Podopieczni trenera Leo Beenhakera zagraли słabo, z masą błędów i bez ikry, z jaką wygrywali spotkania w udanych eliminacjach do mistrzostw Europy. Głównym problemem polskiej drużyny był w sobotę brak skutecznego odbioru piłki. Polskie akcje sprowadzały się do indywidualnych wypadów Błaszczykowskiego lub Krzynówka, zabrakło ataku pozycyjnego. Ten jednak nigdy nie był domeną biało-czerwonych. Słowenicy przegrywali w 18. minucie po rzucie karnym Marcina Żewłakowa, ale jeszcze do przerwy zdołali wyrównać. Błąd Bosackiego z Żewłakowem wykorzystał Dedic. Polacy zagraли w składzie: Fabiański – Wasilewski, Bosacki (49. Jop), Żewłakow, Kowalczyk – Błaszczykowski, Lewandowski, Murawski (46. Bandrowski), Roger (72. Saganowski), Krzynówek – Piszczek.

Jutro Polacy zmierzą się na wyjeździe z San Marino. W tabeli grupy C prowadzą Słowacy (3 pkt.), jutro do walki włączą się też Czesi (na wyjeździe z Irlandią Płn.). (jb)

## Fatalnych 12 sekund

Robert Kubica nie krył zdenerwowania po wyścigu o Grand Prix Belgii. Polski kierowca zespołu BMW Sauber zajął 6. miejsce. Gdyby nie fatalny drugi pit stop, Kubica zapewne byłby na podium. – *Co się stało podczas drugiego tankowania?* – zapytał polskiego kierowcę reporter Polsatu Sport. – *Trzeba zapytać zespół* – stwierdził krótko wyraźnie rozczarowany Kubica. Drugi pit stop Polaka trwał aż 12 sekund. Tak długi postój spowodował, że Kubica spadł z 4. na 8. miejsce. Najbliższy wyścig odbędzie się już za tydzień na torze Monza we Włoszech. (jb, PAP)

## W NIŻSZYCH KLASACH: Piłkarze IRP rozstrzelali Haj

### M. WOJEWÓDZTWA

**IRP CZ. CIESZYN 6:0**  
**HAJ (4:0)**

Bramki: Šmahaj 2, Fizek 2, Čelůstka, Zima. Cz. Cieszyn: Mrozek – Sostřonek (80. Pietroszek), Blažek, Rác, Popelka – Zima, Čelůstka, Mendrok, Fizek – Šmahaj (66. Zabelka), Martinek (70. Pšzczolka). Cieszyniacy różnicą klasy pokonali na własnym stadionie Haj, który jest w tym roku tylko cieniem ambitnego zespołu z dwóch poprzednich sezonów. Goście poruszali się na boisku niczym na polu minowym – ostrożnie, by nie popełnić błędu, co tylko grało na korzyść zdeterminowanego zespołu IRP. Do przerwy trafili Čelůstka (21.), Fizek (29.), Šmahaj (34.) i Zima (41. z karnego), a w drugiej odsłonie egzekucji dokonali Šmahaj (47.) z Fizkiem (60.). Obaj dwubramkowi strzelcy należeli do najlepszych piłkarzy w meczu. Anton Fizek miał dla trenera IRP Dalibora Damka jeszcze jedną dobrą wiadomość: nie wzmocni trzecioliżowego Frydka-Mistku, ale do końca jesennego sezonu pozostanie nad Olzą.

**JAKUBCZOWICE 3:0**  
**L. PIOTROWICE (1:0)**

Bramki: Schreier 2, B. Škopek. Piotrowice: Sabela (46. Hladoník) – Klimek, Směták, M. Pavlík, Skřížovský (79. Edr) – P. Klimek, Anastazovský, Hanusek, Lukan – Urban (Blahovský), Šuster. Piotrowiczanie grający bez Bernatíka i Miko, a od drugiej połowy z 17-letnim Hladoníkiem w bramce, nie byli w stanie nawiązać z gospodarzami wyrównanej walki. Jakubczowice prezentując się obecnie pod nazwą „Hájek i synowie” uderzyli już w 18. minucie. Jaško dośrodkował wprost na głowę Bohuslava Škopka, a ten strzałem w okienko nie dał szans Sabeli – 1:0. Po raz drugi wyławał piłkę z piotrowickiej siatki zmiennik Sabeli – młodziutki Hladoník, który z powodu kontuzji Sabeli zaliczył ostrą premierę wśród seniorów. Obrońcy tymczasem wcale nie ułatwili mu debiutu. W 77. minucie Schreier zdecydował się na rajd z połowy boiska zakończony strzałem na 3:0. Piłkarze Lokomotywy tylko sporadycznie zagrozili bramce rywala. Dwie dobre okazje zmarnował Šuster.

**WRACIMÓW 1:1**  
**BOGUMIN (0:1)**

Bramki: Pohrudka – Sittek. Bogumin: Skupeň – Kempný, Fluxa, Věčorek (75. Bajnar), Košťál – Sittek, M. Štverka, D. Štverka, Kubinski – Kukuliač (55. Šindler), Neuwirth. Boguminiacy przystępowali do tego meczu w pozycji lidera tabeli, ale z roli faworyta wywiązali się tylko w pierwszej połowie. Gospodarze skapitulowali już w 5. minucie, kiedy to z dośrodkowania Kubinskiego trafił Sittek, z wpływem czasu jednak to Wracimów przejął inicjatywę. Niedokładnie grający zespół Bogumina w dużym upale ewidentnie opadł z sił, tracąc w 66. minucie z rzutu wolnego jednobramkową zaliczkę. W drugiej połowie najwięcej kilogramów zrzucił Skupeň, który mocno się nagimnastykował, by uratować dla zespołu przynajmniej remis.

**OLBRACHCICE 4:0**  
**BRUNTAL (2:0)**

Bramki: Goj 2, Stachel, Novák. Olbrachcice: Hekera – Čoček (72. Dorozlo), Neuman, Szmek, Sikora – Novák, Smékal, Miczka, Sta-

chel – Wojtyna (70. Vágner), Goj (75. Antoš). Goście przyjechali do Olbrachcic w roli statystów. W 32. minucie piłkę po strzale Nováka sprzątnął do siatki Goj, który przed zejściem do szatni dołączył głową drugiego gola. W 66. minucie aktywny Miczka dostrzegł przy słupku niepilnowanego Stachela i było 3:0 dla zżawo grającego Banika. Ostatni gol zrodził się na osi Miczka-Goj-Novák w dwie minuty później. Minusem meczu była tylko słaba frekwencja na widowni. Kibiców nie zwabiła na stadion nawet loteria o elektryczną wiertarkę...

**Lokaty:** 1. N. Jiczyn 13, 2. Jakubczowice 11, 3. Bogumin 11, 6. Cz. Cieszyn 9, 7. L. Piotrowice 7, 8. Olbrachcice 7 pkt.

### I A KLASA – GR. B

Stonawa – Šmilowice 1:2 (Loder – Máj, Ganczarczyk), Sucha G. – Lutynia D. 0:2 (Zavacký, Čief), Dziečmorowice – Przybor 6:0 (J. Czyž 2, Štefanka, Punčochář, Schimke, Špička), Bystrzyca – Raszkwice 5:1 (Lachowicz 3, Fóniok, Bauman – Kacř). **Lokaty:** 1. Czeladna 15, 2. Šmilowice 15, 3. Lutynia D. 12, 4. Dziečmorowice 10, 7. Bystrzyca 9, 10. Sucha G. 4, 11. Stonawa 3 pkt.

### I B KLASA – GR. C

Sj Pietwałd – Sedliszce 1:2, Ol-drzychowice – Nydek 2:1 (Niemiec, Dytko – Spratek), Wędrynia – Gródek 2:2 (Szlauer 2 – Duda, Patmarek), Gnojnik – Datynie D. 1:4, Zabłocie – Mosty 1:2 (Foltýn – T. Nieslaník, Klečacký), I. Piotrowice – Dobra 1:0 (Radecki), Jablonków – Niebory 2:2 (Martyněk, Straka – Byrtus, Ciešlar). **Lokaty:** 1. Datynie D. 15, 2. Sedliszce 12, 3. Mosty 12 pkt.

### MP KARWIŃSKIEGO

V. Bogumin – Dąbrowa 1:4, L. Piotrowice B – Hawierzów B 2:0, Żuków G. – Sj Rychwałd 1:2, Wierzniovice – Łąki 3:1, Cierlicko – Bogumin B 0:1, Domasławice – Karwina B 0:4, B. Rychwałd – Sn Orłowa 2:0, G. Błędowice – TJ Pietwałd 2:2, F. Orłowa – ČSAD Hawierzów 3:4. **Lokaty:** 1. Karwina B, 2. Sj Rychwałd po 19, 3. Bogumin B 13 pkt.

### MP FRYDEK-MISTEK

Bukowiec – Czeladna B 2:2, Piosek – Palkowice 2:0. **Lokaty:** 1. Piosek 10, 2. Hukwałdy 9, 3. Rzepiszce 9 pkt. (jb)